COMMISSION REGULATION (EU) No 2016/2281 [I)]

ECODESIGN REQUIREMENTS FOR heat pumps/air conditioners [II)]

	Information requirements [III)]
A	Information to identify the model(s) to which the information relates : AM100JXVHGR/ET
B	Outdoor side heat exchanger of heat pump/air conditioners: [select which: air/water/brine] Air
C	Indoor side heat exchanger of heat pump/air conditioners: [select which: air/water/brine] Air
D	Indication if the heater is equipped with a supplementary heater: No
E	Type: [compressor driven vapour compression or sorption process] Compressor driven vapour compression
F	If applicable: driver of compressor: [electric motor or fuel driven, gaseous or liquid fuel, internal or external combustion engine] Electric motor
G	Parameters shall be declared for the average heating season, parameters for the warmer and colder heating seasons are optional.

Item[H]		Symbol[I]	Value[J]	Unit[K]
L	Rated cooling capacity	$P_{rated,c}$[M]	28,0	kW
O	**Declared cooing capacity for part load at given outdoor temperatures Tj and indoor 27°C/19°C (dry/wet bulb)**			
-	Tj = 35 °C	P_{dc}	28,0	kW
-	Tj = 30 °C	P_{dc}	20,7	kW
-	Tj = 25 °C	P_{dc}	13,2	kW
-	Tj = 20 °C	P_{dc}	5,9	kW
Q	Degradation co-efficient for air conditioners(**)	C_{dc}	0,25	-
R	Rated heating capacity	$P_{rated,h}$	28,0	kW
T	**Declared heating capacity for part load at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature Tj**			
-	Tj = - 7 °C	P_{dh}	16,5	kW
-	Tj = 2 °C	P_{dh}	10,2	kW
-	Tj = 7 °C	P_{dh}	6,6	kW
-	Tj = 12 °C	P_{dh}	2,8	kW
V	T_{biv} = bivalent temperature	P_{dh}	18,8	kW
W	T_{OL} = operating limit	P_{dh}	19,0	kW
X	For air-to-water heat pumps: Tj= -15°C (if T_{OL} <-20°C)	P_{dh}	N/A	kW
Z	Bivalent temperature	T_{biv}	-10	°C
AB	Degradation co-efficient heat pumps(**)	C_{dh}	0,25	-
AC	**Power consumption in modes other than 'active mode'**			
AE	Off mode	P_{OFF}	0,030	kW
AG	Thermostat-off mode	P_{TO}	0,030	kW
AI	Crankcase heater mode	P_{CK}	0,000	kW
AK	**Other items**			
AL	Capacity control	variable[AM]		
AO	Sound power level for cooling (indoor/outdoor)	L_{WA}	- / 79,0	dB
AP	Sound power level for heating (indoor/outdoor)	L_{WA}	- / 84,0	dB
AQ	Emissions of nitrogen oxides (if applicable)	Nox (***)	N/A	mg/kWh fuel input GCV[AR]
AT	GWP of the refrigerant			$kgCO_2$ eq (100 years)[AU]

Item[H]		Symbol[I]	Value[J]	Unit[K]
N	Seasonal space cooling energy efficiency	$\eta_{s,c}$	342,6	%
P	**Declared energy efficiency ratio for part load at given outdoor temperatures Tj**			
-	Tj = 35 °C	EER_d	4,5	-
-	Tj = 30 °C	EER_d	6,2	-
-	Tj = 25 °C	EER_d	9,5	-
-	Tj = 20 °C	EER_d	17,3	-
S	Seasonal space heating energy efficiency	$\eta_{s,h}$	189,4	%
U	**Declared coefficient of performance* / Average season, at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature Tj**			
-	Tj = -7 °C	COP_d	3,1	-
-	Tj = 2 °C	COP_d	4,4	-
-	Tj = 7 °C	COP_d	7,5	-
-	Tj = 12 °C	COP_d	6,8	-
V	Tj = bivalent temperature	COP_d	2,9	-
W	Tj = operating limit	COP_d	2,4	-
Y	For water-to-air heat pumps: Tj= -15°C (if T_{OL} <-20°C)	COP_d	N/A	-
AA	For water-to-air heat pumps:Operation limit temperature	T_{ol}	N/A	°C

AD	**Supplementary heater**			
AF	Back-up heating capacity	elbu	N/A	kW
AH	Type of energy input			
AJ	Standby mode	P_{SB}	0,030	kW
AK	**Other items**			
AN	For air-to-air heat pumps/ air conditioners : air flow rate, outdoor measured	-	10200	m^3/h
AS	For water/brine-to air heat pumps: Rated brined or water flow rate, outdoor side heat exchanger	-	N/A	m^3/h

AV	Contact details	Samsung Electronics, PO Box 12987, Blackrock, Co. Dublin, Ireland or Blackbushe Business Park, Yateley, Gu46 6GG, UK
AW	**= If Cd is not determined by measurement then the default degradation coefficient of heat pumps/air conditioners shall be 0,25.	
AX	*** From 26 September 2018.	
AY	Where information relates to multi-split heat pumps/air conditioners, the test result and performance data may be obtained on the basis of the performance of the out-door unit, with a combination of indoor unit(s) recommended by manufacturer or importer.	
AZ	For multi-split heat pumps/air conditioners, a list of appropriate indoor units : AM✱✱✱✱N✱D✱✱, AM✱✱✱✱N✱P✱✱, AM✱✱✱✱N✱F✱✱	
BA	If you are a professional looking for information on non-destructive disassembly, dismantling and battery removability, please send an email to: erims.sec@samsung.com.	

No	English(EN)	Spanish (ES)	French (FR)
I)	COMMISSION REGULATION (EU) No 2016/2281	REGLAMENTO DE LA COMISIÓN (UE) Nº 2016/2281	RÈGLEMENT DE LA COMMISSION (UE) N° 2016/2281
II)	ECODESIGN REQUIREMENTS FOR heat pumps/air conditioners	REQUISITOS DE ECODESIGN PARA bombas de calor y aires acondicionados	EXIGENCES D'ÉCO-DESIGN POUR les pompes à chaleur/climatiseurs
III)	Information requirements	Requisitos de información	Exigences d'informations
A	Information to identify the model(s) to which the information relates :	Datos para identificar los modelos a los que se refiere la información:	Informations pour identifier le(s) modèle(s) correspondant(s) aux informations :
B	Outdoor side heat exchanger of heat pump/air conditioners: [select which: air/water/brine]	Intercambiador de calor lateral exterior de la bomba de calor o aire acondicionado: [seleccionar uno: aire/agua/agua salada]	Échangeur de chaleur du côté extérieur de la pompe à chaleur/ climatiseurs : [sélectionner : air / eau / saumure]
C	Indoor side heat exchanger of heat pump/air conditioners: [select which: air/water/brine]	Intercambiador de calor lateral interior de la bomba de calor o aire acondicionado: [seleccionar uno: aire/agua/agua salada]	Échangeur de chaleur du côté intérieur de la pompe à chaleur/ climatiseurs : [sélectionner : air / eau / saumure]
D	Indication if the heater is equipped with a supplementary heater: yes/no	Indicación de si el calentador está equipado con un calentador complementario: sí/no	Indication si le réchauffeur est équipé d'un réchauffeur supplémentaire : oui / non
E	Type: [compressor driven vapour compression or sorption process]	Tipo: [proceso de adsorción o compresión de vapor impulsada por compresor]	Type : [compression par vapeur du compresseur ou processus de sorption]
F	If applicable: driver of compressor: [electric motor or fuel driven, gaseous or liquid fuel, internal or external combustion engine]	Si es aplicable: impulsor del compresor: [motor eléctrico o de combustible, combustible gaseoso o líquido, motor de combustión interno o externo]	Le cas échéant : mandrin du compresseur : [moteur électrique ou au carburant, carburant liquide ou gazeux, moteur de combustion interne ou externe]
G	Parameters shall be declared for the average heating season, parameters for the warmer and colder heating seasons are optional.	Es obligatorio declarar los parámetros para la temporada de calefacción media, y es opcional declarar los parámetros para las temporadas de calefacción más cálida y más fría.	Les paramètres doivent être déclarés pour la saison moyenne de chauffage, les paramètres pour les saisons plus chaudes et plus froides sont facultatifs.
H	Item	Elemento	Élément
I	Symbol	Símbolo	Symbole
J	Value	Valor	Valeur
K	Unit	Unidad	Unité
L	Rated cooling capacity	Capacidad de refrigeración nominal	Capacité nominale de refroidissement
M	$P_{rated,c}$	$P_{nominal,c}$	$P_{nominale, c}$
N	Seasonal space cooling energy efficiency	Eficiencia energética estacional de refrigeración de espacios	Efficacité énergétique saisonnière pour le refroidissement des locaux
O	Declared cooing capacity for part load at given outdoor temperatures Tj and indoor 27°C/19°C (dry/wet bulb)	Capacidad de refrigeración declarada para carga parcial a temperaturas exteriores determinadas Tj e interiores de 27 °C/19 °C (bulbo seco/húmedo)	Capacité de refroidissement déclarée pour une charge partielle à des températures extérieures données Tj et des températures intérieures données 27 °C / 19 °C (bulbe humide / sec)
P	Declared energy efficiency ratio for part load at given outdoor temperatures Tj	Tasa de eficiencia energética declarada para carga parcial a temperaturas exteriores determinadas Tj	Taux de rendement énergétique déclaré pour une charge partielle à des températures extérieures données Tj
Q	Degradation co-efficient for air conditioners	Coeficiente de degradación para aires acondicionados	Coefficient de dégradation pour les climatiseurs
R	Rated heating capacity	Capacidad de calefacción nominal	Capacité nominale de chauffage
S	Seasonal space heating energy efficiency	Eficiencia energética de calefacción de espacio de temporada	Efficacité énergétique du chauffage domestique saisonnier
T	Declared heating capacity for part load at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature Tj	Capacidad de calefacción declarada para carga parcial a temperatura interior de 20 °C y temperatura exterior Tj	Capacité de chauffage déclarée pour une charge partielle à une température intérieure de 20 °C et une température extérieure Tj
U	Declared coefficient of performance* / Average season, at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature Tj	Coeficiente de rendimiento declarado* / Temporada media, a temperatura interior de 20 °C y temperatura exterior Tj	Saison moyenne / Coefficient de performance déclaré*, à une température intérieure de 20 °C et une température extérieure Tj
V	T_{biv} = bivalent temperature	T_{biv} = temperatura bivalente	T_{biv} = température bivalente
W	T_{OL} = operating limit	T_{OL} = límite de funcionamiento	T_{OL} = limite d'utilisation
X	For air-to-water heat pumps: Tj= -15°C (if T_{OL} <-20°C)	Para bombas de calor de aire a agua: Tj = -15 °C (si T_{OL} < -20 °C)	Pour les pompes à chaleur air-eau : Tj= -15 °C (si T_{OL} <-20 °C)
Y	For water-to-air heat pumps: Tj= -15°C (if T_{OL} <-20°C)	Para bombas de calor de agua a aire: Tj = -15 °C (si T_{OL} < -20 °C)	Pour les pompes à chaleur eau-air : Tj= -15 °C (si T_{OL} <-20 °C)
Z	Bivalent temperature	Temperatura bivalente	Température bivalente
AA	For water-to-air heat pumps:Operation limit temperature	Para bombas de calor de agua a aire: temperatura de límite de funcionamiento	Pour les pompes à chaleur eau-air : température limite d'utilisation
AB	Degradation co-efficient heat pumps (**)	Coeficiente de degradación para bombas de calor (**)	Coefficient de dégradation des pompes à chaleur (**)
AC	Power consumption in modes other than 'active mode'	Consumo energético en modos distintos al "modo activo"	Consommation d'énergie en modes autres que le « mode actif »
AD	Supplementary heater	Calentador complementario	Réchauffeur supplémentaire
AE	Off mode	Modo Apagado	Mode hors tension
AF	Back-up heating capacity	Capacidad de calefacción de reserva	Capacité de chauffage d'appoint
AG	Thermostat-off mode	Modo Termostato apagado	Mode thermostat hors tension
AH	Type of energy input	Tipo de entrada de energía	Type d'énergie d'entrée
AI	Crankcase heater mode	Modo Calentador de cárter	Mode chauffage du carter
AJ	Standby mode	Modo Espera	Mode veille
AK	Other items	Otros elementos	Autres éléments
AL	Capacity control	Control de capacidad	Contrôle de capacité
AM	variable	variable	variable
AN	For air-to-air heat pumps/air conditioners : air flow rate, outdoor measured	Para aires acondicionados/bombas de calor de aire a aire: tasa de flujo de aire medido en exterior	Pour les pompes à chaleur air-air/climatiseurs : débit d'air, extérieur mesuré
AO	Sound power level for cooling (indoor/outdoor)	Nivel de potencia acústica de refrigeración (interior/exterior)	Niveau de puissance sonore pour le refroidissement (intérieur/extérieur)
AP	Sound power level for heating (indoor/outdoor)	Nivel de potencia acústica de calefacción (interior/exterior)	Niveau de puissance sonore pour le chauffage (intérieur/extérieur)
AQ	Emissions of nitrogen oxides (if applicable)	Emisiones de óxido de nitrógeno (si es aplicable)	Émission d'oxydes d'azote (le cas échéant)
AR	mg/kWh fuel input GCV	mg/kWh de entrada de combustible GCV	Pouvoir calorifique supérieur (GCV) du carburant utilisé mg/kWh
AS	For water/brine-to air heat pumps: Rated brined or water flow rate, outdoor side heat exchanger	Para bombas de calor de agua/agua salada a aire: Velocidad de circulación del agua o agua salada, intercambiador de calor lateral exterior	Pour les pompes à chaleur eau/saumure-air : Débit d'écoulement nominal de l'eau ou de la saumure, échangeur de chaleur du côté extérieur
AT	GWP of the refrigerant	GWP del refrigerante	Potentiel de réchauffement de la planète (GWP) du réfrigérant
AU	$kgCO_2$ eq (100 years)	$kgCO_2$ eq (100 años)	$kgCO_2$ eq (100 ans)
AV	Contact details	Datos de contacto	Coordonnées de contact
AW	If Cd is not determined by measurement then the default degradation coefficient of heat pumps/air conditioners shall be 0,25.	Si Cd no se determina por la medición, el coeficiente de degradación predeterminado de las bombas de calor/los aires acondicionados será de 0,25.	Si Cd n'est pas déterminé par les mesures, alors le coefficient de dégradation par défaut des pompes à chaleur/climatiseurs doit être de 0,25.
AX	*** From 26 September 2018.	*** A partir del 26 de septiembre de 2018.	*** À partir du 26 septembre 2018.
AY	Where information relates to multi-split heat pumps/air conditioners, the test result and performance data may be obtained on the basis of the performance of the out-door unit, with a combination of indoor unit(s) recommended by manufacturer or importer.	Cuando los datos se refieran a aires acondicionados/bombas de calor multi-split, el resultado de la prueba y los datos de rendimiento se pueden obtener sobre la base del rendimiento de la unidad exterior con una combinación de unidades interiores recomendada por el fabricante o el importador.	Lorsque les informations font référence aux pompes à chaleur multi-split/ climatiseurs, le résultat du test et les données de performance peuvent être obtenus sur la base de la performance de l'unité extérieure, avec une combinaison de l'unité / des unités intérieure(s) recommandée par le fabricant ou l'importateur.
AZ	For multi-split heat pumps/air conditioners, a list of appropriate indoor units :	En el caso de los aires acondicionados/las bombas de calor multi-split, esta es la lista de unidades interiores adecuadas:	Pour les pompes à chaleur multi-split/climatiseurs, voici une liste des unités intérieures appropriées :
BA	If you are a professional looking for information on non-destructive disassembly, dismantling and battery removability, please send an email to: erims.sec@samsung.com.	Si es usted un profesional que busca información sobre el desmontaje, el desmantelamiento y la retirada no destructivos de la batería, envíe un correo electrónico a: erims.sec@samsung.com.	Si vous êtes un professionnel à la recherche d'informations sur le démontage non destructif, le désassemblage et le retrait de la batterie, veuillez envoyer un e-mail à l'adresse: erims.sec@samsung.com.

No	Italian (IT)	Portuguese (PT)	German (DE)
I)	REGOLAMENTO DELLA COMMISSIONE (EU) N. 2016/2281	REGULAMENTO (UE) N.º 2016/2281 DA COMISSÃO	EU-VERORDNUNG Nr. 2016/2281 DER KOMISSION
II)	REQUISITI DI ECODESIGN PER le pompe di calore/i condizionatori d'aria	REQUISITOS DE CONCEÇÃO ECOLÓGICA PARA bombas de calor/ares condicionados	ÖKODESIGN-ANFORDERUNGEN FÜR Wärmepumpen/Klimaanlagen
III)	Requisiti di informazione	Requisitos de informação	Informationsanforderungen
A	Informazioni per identificare il (i) modello (i) cui si riferiscono le informazioni:	Parâmetros identificativos do(s) modelo(s) a que se refere a informação:	Informationen zur Identifikation des Modells/der Modelle, auf das bzw. die sich die Informationen beziehen:
B	Lato esterno scambiatore di calore della pompa di calore/dei condizionatori d'aria: [selezionare quale: aria/acqua/acqua marina]	Permutador térmico exterior da bomba de calor/ares condicionados: [selecionar: ar/água/salmoura]	Äußerer Wärmetauscher der Wärmepumpe/Klimaanlagen: [bitte auswählen: Luft/Wasser/Lauge]
C	Lato interno scambiatore di calore della pompa di calore/dei condizionatori d'aria: [selezionare quale: aria/acqua/acqua marina]	Permutador térmico interior da bomba de calor/ares condicionados: [selecionar: ar/água/salmoura]	Innerer Wärmetauscher der Wärmepumpe/Klimaanlagen: [bitte auswählen: Luft/Wasser/Lauge]
D	Indicazione se il riscaldatore è dotato di un riscaldatore supplementare: si/no	Indicar se o aquecedor está equipado com um aquecedor suplementar: sim/não	Anzeige, ob die Heizung mit einer Zusatzheizung ausgestattet ist: ja/nein
E	Tipo: [compressione di vapore o processo di assorbimento a compressore]	Tipo: [compressor driven vapour compression or sorption process]	Typ: [kompressorbetriebenes Dampfkompressions- oder Sorptionsverfahren]
F	Se applicabile: conducente del compressore: [motore elettrico o a combustibile, combustibile gassoso o liquido, motore a combustione interno o esterno]	Se aplicável: motor do compressor: [motor elétrico ou combustível, combustível gasoso ou líquido, motor de combustão interna ou externa]	Sofern vorhanden: Treiber des Kompressors: [elektrischer Motor oder kraftstoffbetrieben, gasförmiger oder flüssiger Kraftstoff, interner oder externer Verbrennungsmotor]
G	I parametri devono essere dichiarati per la stagione media di riscaldamento, i parametri per le stagioni di riscaldamento più calde e fredde sono facoltativi.	Devem ser declarados os parâmetros para a estação de aquecimento média, sendo facultativa a declaração dos parâmetros para as estações de aquecimento mais quentes e mais frias.	Parameter sollen für die durchschnittliche Heizsaison angegeben werden, Parameter für die wärmeren und kälteren Heizsaisons sind optional.
H	Elemento	Item	Teil
I	Simbolo	Símbolo	Symbol
J	Valore	Valor	Wert
K	Unità	Unidade	Gerät
L	Capacità nominale di raffreddamento	Potência de arrefecimento nominal	Nenn-Kühlleistung
M	$P_{nominale;c}$	$P_{rated;c}$	$P_{rated;c}$
N	Efficienza energetica stagionale del raffreddamento d'ambiente	Eficiência energética sazonal de arrefecimento ambiente	Raumkühlungs-Jahresnutzungsgrad
O	Capacità di raffreddamento dichiarata per carico parziale a determinate temperature esterne Tj e interne 27°C /19°C (bulbo secco/ bulbo umido)	Potência de arrefecimento declarada para carga parcial a uma temperatura exterior Tj e uma temperatura interior de 27 °C/19 °C (termómetro seco/húmido)	Ausgewiesene Kühlleistung für Teillast bei bestimmten Außentemperaturen Tj und innen 27°C/19°C (trocken/feucht)
P	Rapporto di efficienza energetica dichiarato per carico parziale a determinate temperature esterne Tj	Coeficiente eficiência declarado para carga parcial a determinadas temperaturas exteriores Tj	Ausgewiesener Energiewirkungsgrad für Teillast bei bestimmten Außentemperaturen Tj
Q	Coefficiente di degradazione per i condizionatori d'aria	Coeficiente de degradação para ar condicionados	Degradierungskoeffizient für Klimaanlagen
R	Capacità nominale di riscaldamento	Capacidade de aquecimento nominal	Nenn-Wärmeleistung
S	Efficienza energetica stagionale di riscaldamento dello spazio	Eficiência energética sazonal de aquecimento ambiente	Jahreszeitbedingte Energieeffizienz der Raumheizung
T	Capacità di riscaldamento dichiarata per carico parziale a temperatura interna di 20 °C e temperatura esterna Tj	Potência de aquecimento declarada para carga parcial a temperatura interior de 20 °C e temperatura exterior Tj	Ausgewiesene Wärmeleistung für Teillast bei einer Innentemperatur von 20 °C und der Außentemperatur Tj
U	Coefficiente di prestazione dichiarato* / Stagione media, a temperatura interna di 20 °C e temperatura esterna Tj	Coeficiente de desempenho declarado*/Período médio a temperatura interior de 20 °C e temperatura exterior Tj	Ausgewiesener Leistungskoeffizient* / Durchschnittssaison bei einer Innentemperatur von 20 °C und der Außentemperatur Tj
V	T_{biv} = temperatura bivalente	T_{biv} = temperatura bivalente	T_{biv} = bivalente Temperatur
W	T_{OL} = limiti operativi	T_{OL} = limite de funcionamento	T_{OL} = Betriebsgrenze
X	Per le pompe di calore aria-acqua:Tj= -15°C (se T_{OL} <-20°C)	Para bombas de calor ar-água: Tj = -15 °C (se T_{OL} <-20 °C)	Für Luft-Wasser-Wärmepumpen: Tj= -15°C (wenn T_{OL} <-20°C)
Y	Per le pompe di calore acqua-aria:Tj= -15°C (se T_{OL} <-20°C)	Para bombas de calor água-ar: Tj = -15 °C (se T_{OL} <-20 °C)	Für Wasser-Luft-Wärmepumpen: Tj= -15°C (wenn T_{OL} <-20°C)
Z	Temperatura bivalente	Temperatura bivalente	Bivalente Temperatur
AA	Per le pompe di calore aria-acqua: Temperatura limiti operativi	Para bombas de calor ar-água: temperatura de limite de funcionamento	Für Luft-Wasser-Wärmepumpen: Betriebsgrenztemperatur
AB	Coefficiente di degradazione delle pompe di calore (**)	Coeficiente de degradação das bombas de calor (**)	Degradierungskoeffizient Wärmepumpen (**)
AC	Consumo di energia in modalità diverse da 'modalità attiva'	Consumo energético em modos distintos do 'modo ativo'	Stromverbrauch in anderen Modi als dem "aktiven Modus"
AD	Riscaldatore supplementare	Aquecedor suplementar	Zusatzheizung
AE	Modalità off	Modo desligado	Ausgeschalteter Modus
AF	Capacità di riscaldamento di back-up	Potência de aquecimento de apoio	Backup-Heizleistung
AG	Modalità termostato-off	Modo de termóstato desligado	Modus mit ausgeschaltetem Thermostat
AH	Tipologia di energia di ingresso	Tipo de alimentação de energia	Art der Energiezufuhr
AI	Modalità riscaldatore carter	Modo de resistência do cárter	Kurbelgehäuse-Heizmodus
AJ	Modalità standby	Modo espera	Standby-Modus
AK	Altri elementi	Outros parâmetros	Weitere Teile
AL	Controllo della capacità	Regulação da potência	Leistungsregelung
AM	variabile	variável	wechselnd
AN	Per pompe di calore/condizionatori aria-aria: portata aria, misurazione esterna	Para bombas de calor/sistemas de ar condicionado ar-ar: débito de ar, medido no exterior	Für Luft-Luft-Wärmepumpen/Klimaanlagen: Luftstrom, außen gemessen
AO	Livello di potenza sonora per raffreddamento (interno/esterno)	Nível de potência sonora para arrefecimento (interior/exterior)	Schallleistungspegel für Kühlen (Innen-/Außengerät)
AP	Livello di potenza sonora per riscaldamento (interno/esterno)	Nível de potência sonora para aquecimento (interior/exterior)	Schallleistungspegel für Heizen (Innen-/Außengerät)
AQ	Emissioni di ossido di azoto (se applicabile)	Emissões de óxidos de azoto (se aplicável)	Emissionen von Stickoxiden (sofern vorhanden)
AR	mg/kWh input del combustibile GCV	mg/kWh de combustível de entrada (PCS)	mg/kWh Brennstoffzufuhr GCV
AS	Per le pompe di calore acqua/marina-aria: Portata nominale di acqua salata o acqua, scambiatore esterno lato esterno	Para bombas de calor água/salmoura-ar: Débito nominal de salmoura ou água, permutador térmico exterior	Für Wasser/Lake-Luft-Wärmepumpen: Nenn-Lake- oder Wasserdurchfluss, äußerer Wärmetauscher
AT	GWP del refrigerante	PAG do refrigerante	GWP-Wert des Kältemittels
AU	$kgCO_2$ eq (100 anni)	$kgCO_2$ eq (100 anos)	$kgCO_2$ eq (100 Jahre)
AV	Dettagli di contatto	Dados de contacto	Kontaktinformationen
AW	Se il Cd non è determinato dalla misurazione, allora il coefficiente di degradazione predefinito delle pompe di calore/dei condizionatori d'aria deve essere di 0,25.	Se Cd não for determinado por medição, o coeficiente de degradação predefinido das bombas de calor/sistemas de ar condicionado é de 0,25.	Wenn Cd nicht durch eine Messung bestimmt werden kann, ist der Standard-Degradierungskoeffizient von Wärmepumpen/Klimaanlagen 0,25.
AX	*** Dal 26 Settembre 2018.	*** A partir de 26 de setembro de 2018.	*** Ab dem 26. September 2018.
AY	Se le informazioni riguardano le pompe di calore/i condizionatori d'aria multisplit, i risultati del test e i dati sulle prestazioni possono essere ottenuti sulla base delle prestazioni dell'unità esterna, con una combinazione della(e) unità interna(e) raccomandata dal produttore o dall'importatore.	Quando a informação disser respeito a bombas de calor/sistemas de ar condicionado multibloco, o resultado do ensaio e os dados de desempenho podem ser obtidos com base no desempenho da unidade exterior, com uma combinação de unidade(s) interior(es) recomendada pelo fabricante ou importador.	Wenn sich Informationen auf Multi-Split-Wärmepumpen/Klimaanlagen beziehen, können Testergebnis und Leistungsdaten auf Basis der Leistung des Außengeräts erhalten werden. Der Hersteller oder Importeur empfiehlt eine Kombination mit einem oder mehreren Innengerät(en).
AZ	Per le pompe di calore/i condizionatori d'aria multisplit, un elenco delle unità interne appropriate:	No caso de bombas de calor/sistemas de ar condicionado multibloco, aplica-se uma lista de unidades interiores adequadas:	Für Multi-Split-Wärmepumpen/Klimaanlagen, eine Liste geeigneter Innengeräte:
BA	Se l'utente è un professionista in cerca di informazioni su modalità non distruttive di smontaggio, smantellamento e rimozione batterie, inviare un'e-mail a: erims.sec@samsung.com.	Se for um profissional à procura de informações sobre a remoção da bateria e desmontagem não destrutiva, envie um e-mail para: erims.sec@samsung.com.	Wenn Sie ein Fachmann sind, der Informationen über die nicht-destruktive Demontage, Zerlegung und Batterieentnahmefähigkeit sucht, schreiben Sie bitte eine E-Mail an: erims.sec@samsung.com.

No	Greek (EL)	Dutch (NL)	Polish (PL)
I)	ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/2281 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ	COMMISSIE VERORDENING (EU) Nr. 2016/2281	ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) Nr 2016/2281
II)	ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΟΙΚΟΛΟΓΙΚΟΥ ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΥ ΓΙΑ αντλίες θερμότητας/κλιματιστικά	VEREISTEN VOOR ECOLOGISCH ONTWERP VOOR warmtepompen/ airconditioners	WYMOGI DOTYCZĄCE EKOPROJEKTU W PRZYPADKU pomp ciepła/ klimatyzatorów
III)	Απαιτήσεις για πληροφορίες	Vereisten voor informatie	Wymagania dotyczące informacji
A	Πληροφορίες για προσδιορισμό των μοντέλων με τα οποία σχετίζονται:	Informatie om te identificeren voor welke modellen de informatie geldt:	Informacje umożliwiające identyfikację modelu (modelów), do którego odnoszą się informacje:
B	Εναλλάκτης θερμότητας της αντλίας θερμότητας/του κλιματιστικού εξωτερικής πλευράς: [επιλέξτε: αέρα/νερό/αντιψυκτικό διάλυμα]	Warmtewisselaar van de warmtepomp/airconditioners buitenshuis: [selecteer welke: lucht/water/pekel]	Zewnętrzny boczny wymiennik ciepła pompy ciepła/klimatyzatora: [wybrać, który: powietrza/wody/solanki]
C	Εναλλάκτης θερμότητας της αντλίας θερμότητας/του κλιματιστικού εσωτερικής πλευράς: [επιλέξτε: αέρα/νερό/αντιψυκτικό διάλυμα]	Warmtewisselaar van de warmtepomp/airconditioners binnenshuis: [selecteer welke: lucht/water/pekel]	Wewnętrzny boczny wymiennik ciepła pompy ciepła/klimatyzatora: [wybrać, który: powietrza/wody/solanki]
D	Ένδειξη εάν ο θερμαντήρας είναι εξοπλισμένος με πρόσθετο θερμαντήρα: ναι/όχι	Indicatie of de verwarming is uitgerust met een aanvullende verwarming: ja/nee	Wskazanie, czy nagrzewnica jest wyposażona w dodatkową grzałkę: tak/nie
E	Τύπος: [διαδικασία συμπίεσης ή αναρρόφησης ατμού από τον συμπιεστή]	Type: [compressorgedreven dampcompressie of sorptieproces]	Typ: [uzyskiwany przy pomocy kompresora proces kompresji oparów lub sorpcji]
F	Εφόσον ισχύει: οδηγός συμπιεστή: [κινητήρας εσωτερικής ή εξωτερικής καύσης, ηλεκτροκίνητος ή αέριου/υγρού καυσίμου]	Indien van toepassing: aandrijving van compressor: [elektrische motor of aangedreven door brandstof, gas of vloeibare brandstof, interne of externe verbrandingsmotor]	W stosownych przypadkach: sterownik sprężarki: [silnik elektryczny lub spalinowy, paliwo gazowe lub ciekłe, silnik spalinowy o spalaniu wewnętrznym lub zewnętrznym]
G	Πρέπει να δηλώνονται οι παράμετροι της μέσης περιόδου θέρμανσης. Οι παράμετροι των πιο θερμών ή ψυχρών περιόδων θέρμανσης είναι προαιρετικές.	Parameters worden vermeld voor een gemiddeld verwarmingsseizoen. Parameters voor warmere en koudere verwarmingsseizoenen zijn optioneel.	Parametry są zadeklarowane dla umiarkowanego sezonu grzewczego; parametry dla cieplego i chłodnego sezonu grzewczego są opcjonalne.
H	Στοιχείο	Item	Element
I	Σύμβολο	Symbool	Symbol
J	Τιμή	Waarde	Wartość
K	Μονάδα μέτρησης	Eenheid	Jednostka
L	Ονομαστική απόδοση ψύξης	Nominaal koelvermogen	Znamionowa wydajność chłodnicza
M	$P_{rated,c}$	$P_{nominaal,c}$	$P_{znamionowa,c}$
N	Ενεργειακή απόδοση της εποχιακής ψύξης χώρου	Seizoensgebonden energie-efficiëntie van ruimtekoeling	Sezonowa efektywność energetyczna chłodzenia pomieszczeń
O	Δηλωμένη απόδοση ψύξης για μερικό φορτίο σε δεδομένες εξωτερικές θερμοκρασίες Tj και εσωτερικές θερμοκρασίες 27 °C/19 °C (ξηρή/υγρή σφαίρα)	Vermelde koelingscapaciteit voor deellast bij gegeven buiten- temperaturen Tj en binnentemperaturen 27 °C/19 °C (droge/natte bol)	Deklarowana wydajność chłodnicza w przypadku obciążenia częściowego przy określonych temperaturach zewnętrznych Tj i wewnętrznych 27°C/19°C (termometr suchy/termometr mokry)
P	Δηλωμένος λόγος ενεργειακής απόδοσης για μερικό φορτίο σε δεδομένες εξωτερικές θερμοκρασίες Tj	Vermelde verhouding energie-efficiëntie voor deellast bij gegeven buitentemperaturen Tj	Deklarowany wskaźnik efektywności energetycznej w przypadku obciążenia częściowego przy określonych temperaturach zewnętrznych Tj
Q	Συντελεστής υποβάθμισης για κλιματιστικά	Coëfficiënt van degradatie bij airconditioners	Współczynnik degradacji w przypadku klimatyzatorów
R	Ονομαστική απόδοση θέρμανσης	Nominale verwarmingscapaciteit	Znamionowa wydajność grzewcza
S	Εποχική ενεργειακή απόδοση θέρμανσης χώρου	Energie-efficiëntie bij ruimteverwarming per seizoen	Sezonowa wydajność energii do ogrzewania pomieszczeń
T	Δηλωμένη απόδοση θέρμανσης για μερικό φορτίο σε εσωτερική θερμοκρασία 20 °C και εξωτερική θερμοκρασία Tj	Vermelde verwarmingscapaciteit voor deellast bij binnen- temperatuur 20 °C en buitentemperatuur Tj	Deklarowana wydajność grzewcza w przypadku obciążenia częściowego przy temperaturze wewnętrznej 20°C i temperaturze zewnętrznej Tj
U	Δηλωμένος συντελεστής θερμικής απόδοσης* / Μέση περίοδος σε εσωτερική θερμοκρασία 20 °C και εξωτερική θερμοκρασία Tj	Vermelde coëfficiënt van prestaties* / Gemiddeld seizoen, bij binnen temperatuur 20 °C en buitentemperatuur Tj	Deklarowany współczynnik efektywności* / umiarkowany sezon przy temperaturze wewnętrznej 20°C i temperaturze zewnętrznej Tj
V	T_{biv} = δισθενής θερμοκρασία	T_{biv} = bivalente temperatuur	T_{biv} = temperatura dwuwartościowa
W	T_{OL} = όριο λειτουργίας	T_{OL} = gebruikslimiet	T_{OL} = limit roboczy
X	Για αντλίες θερμότητας αέρα-νερού: Tj= -15 °C (αν T_{OL} < -20 °C)	Voor lucht-naar-water warmtepompen: Tj= -15 °C (als T_{OL} <-20 °C)	W przypadku pomp ciepła typu powietrze-woda: Tj = -15°C (jeżeli T_{OL} <-20°C)
Y	Για αντλίες θερμότητας νερού-αέρα: Tj= -15 °C (αν T_{OL} < -20 °C)	Voor warmte-naar-lucht warmtepompen: Tj= -15 °C (als T_{OL} <-20 °C)	W przypadku pomp ciepła typu woda/powietrze: Tj = -15°C (jeżeli T_{OL} <-20°C)
Z	Δισθενής θερμοκρασία	Bivalente temperatuur	Temperatura dwuwartościowa
AA	Για αντλίες θερμότητας νερού-αέρα: Θερμοκρασία ορίου λειτουργίας	Voor warmte-naar-lucht warmtepompen: Temperatuur gebruikslimiet	W przypadku pomp typu woda-powietrze: graniczna temperatura robocza
AB	Συντελεστής υποβάθμισης για αντλίες θερμότητας (**)	Coëfficiënt van degradatie bij warmtepompen (**)	Współczynnik degradacji pomp ciepła (**)
AC	Κατανάλωση ενέργειας σε καταστάσεις λειτουργίας εκτός της "ενεργού λειτουργίας"	Energieverbruik in andere modi dan de 'actieve modus'	Zużycie energii w trybach innych niż „tryb aktywny"
AD	Πρόσθετος θερμαντήρας	Aanvullende verwarming	Dodatkowa grzałka
AE	Ανενεργή λειτουργία	Uit-modus	Tryb wyłączenia
AF	Εφεδρική απόδοση θέρμανσης	Capaciteit back-upverwarming	Wydajność rezerwowego podgrzewacza elektrycznego
AG	Λειτουργία απενεργοποίησης θερμοστάτη	Thermostaat-uit-modus	Tryb wyłączonego termostatu
AH	Τύπος ενέργειας εισόδου	Type energietoevoer	Rodzaj dostarczanej energii
AI	Λειτουργία θερμαντήρα στροφαλοθαλάμου	Verwarmingsmodus carter	Tryb włączonej grzałki karteru
AJ	Λειτουργία αναμονής	Standby-modus	Tryb czuwania
AK	Άλλα στοιχεία	Andere items	Pozostałe pozycje
AL	Ρύθμιση απόδοσης	Capaciteitsbeheer	Regulacja wydajności
AM	μεταβλητή	variabel	zmienna
AN	Για αντλίες θερμότητας αέρα-αέρα / κλιματιστικά: ταχύτητα ροής αέρα, εξωτερική μέτρηση	Voor lucht-naar-lucht warmtepompen/airconditioners: luchtstroomsnelheid, buitenshuis gemeten	W przypadku pomp ciepła / klimatyzatorów typu powietrze-powietrze: natężenie przepływu powietrza, mierzone na zewnątrz
AO	Στάθμη ηχητικής ισχύος για τη λειτουργία ψύξης (εσωτερική/εξωτερική)	Geluidsvermogensniveau voor koeling (binnen/buiten)	Poziom mocy akustycznej podczas chłodzenia (wewnętrzna/zewnętrzna)
AP	Στάθμη ηχητικής ισχύος για τη λειτουργία θέρμανσης (εσωτερική/εξωτερική)	Geluidsvermogensniveau voor verwarming (binnen/buiten)	Poziom mocy akustycznej podczas ogrzewania (wewnętrzna/zewnętrzna)
AQ	Εκπομπές οξειδίου του αζώτου (εάν υπάρχουν)	Emissies van stikstofoxiden (indien van toepassing)	Emisje tlenków azotu (jeżeli dotyczy)
AR	mg/kWh καυσίμου εισόδου GCV	mg/kWh brandstofinvoer GCV	mg/kWh wsad paliwa GCV
AS	Για αντλίες θερμότητας νερού/αντιψυκτικού υγρού-αέρα: Ονομαστική ταχύτητα ροής αντιψυκτικού υγρού ή νερού, εναλλάκτης θερμότητας εξωτερικής πλευράς	Voor water/pekel-naar-lucht warmtepompen: Nominale gepekelde of waterstroomsnelheid, warmtewisselaar buitenshuis	W przypadku pomp ciepła typu woda/solanka-powietrze: Znamionowy poziom przepływu solanki lub wody, zewnętrzny boczny wymiennik pompy ciepła
AT	Τιμή GWP του ψυκτικού υγρού	GWP van het koelmiddel	GWP czynnika chłodniczego
AU	$kgCO_2$ eq (100 χρόνια)	$kgCO_2$ eq (100 jaar)	$kgCO_2$ eq (100 lat)
AV	Στοιχεία επικοινωνίας	Contactgegevens	Dane kontaktowe
AW	Αν η τιμή Cd δεν είναι προσδιορισμένη με μέτρηση, τότε ο προεπιλεγμένος συντελεστής υποβάθμισης των αντλιών θερμότητας / κλιματιστικών πρέπει να είναι 0,25.	Als Cd niet wordt bepaald door metingen, is de standaard coëfficiënt van degradatie bij warmtepompen/airconditioners 0,25.	Jeżeli współczynnik Cd nie został określony przez pomiar, wtedy domyślna wartość współczynnika degradacji pomp ciepła / klimatyzatorów wynosi 0,25.
AX	*** Από τις 26 Σεπτεμβρίου 2018.	*** Vanaf 26 september 2018.	*** Od 26 września 2018 r.
AY	Όταν οι τιμές σχετίζονται με αντλίες θερμότητας multi-split / κλιματιστικά, το αποτέλεσμα δοκιμής και τα δεδομένα απόδοσης μπορούν να ληφθούν με βάση την απόδοση της εξωτερικής μονάδας, σε συνδυασμό με τις εσωτερικές μονάδες που συστήνει ο κατασκευαστής ή ο εισαγωγέας.	Bij informatie met betrekking tot multisplit warmtepompen/airconditioners geldt dat de testresultaten en prestatiegegevens mogelijk worden verkregen op basis van de prestaties van de buitenunit, in combinatie met een of meerdere binnenunits die zijn aanbevolen door de fabrikant of importeur.	W przypadkach, gdzie informacje dotyczą wielojednostkowych pomp ciepła / klimatyzatorów, wyniki testów i dane o wydajności można uzyskać na podstawie wyników jednostki zewnętrznej, za pomocą połączenia jednostki (jednostek) wewnętrznej, zgodnie z zaleceniami producenta lub importera.
AZ	Για αντλίες θερμότητας multi-split / κλιματιστικά, οι κατάλληλες εσωτερικές μονάδες είναι οι εξής:	Een lijst van geschikte binnenunits voor multi-split warmtepompen/airconditioners:	Lista obsługiwanych jednostek wewnętrznych do wielojednostkowych pomp ciepła / klimatyzatorów znajduje się tutaj:
BA	Αν είστε επαγγελματίας και αναζητάτε πληροφορίες σχετικά με τη μη καταστροφική αποσυναρμολόγηση, την αποξήλωση και τη δυνατότητα αφαίρεσης της μπαταρίας στείλτε email στη διεύθυνση: erims.sec@samsung.com.	Als u een professional bent die informatie zoekt over niet-destructieve demontage, ontmanteling en de verwijderbaarheid van de batterij, stuur dan een e-mail naar: erims.sec@samsung.com.	Jeśli potrzebujesz informacji na temat demontażu nieniszczącego oraz możliwości usunięcia baterii, wyślij wiadomość e-mail na adres: erims.sec@samsung.com.

No	Hungarian (HU)	Czech (CS)	Slovak (SK)
I)	2016/2281 BIZOTTSÁGI RENDELET	NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) Č. 2016/2281	NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 2016/2281
II)	Hőszivattyúk/légkondicionálók KÖRNYEZETBARÁT TERVEZÉSÉRE VONATKOZÓ KÖVETELMÉNYEK)	POŽADAVKY NA EKODESIGN tepelných čerpadel/klimatizací	POŽIADAVKY NA EKODIZAJN tepelných čerpadiel/klimatizátorov
III)	Információs követelmények	Požadavky na informace	Požiadavky na informácie
A	Az információk tárgyát képező modell(ek) megjelölése :	Informace k určení modelů, na které se informace vztahují:	Informácie na identifikáciu modelu(-ov), na ktorý(-é) sa informácie vzťahujú:
B	A hőszivattyú/légkondicionáló kültéri oldali hőcserélője: [válassza ki: levegő/víz/sólé]	Venkovní výměník tepla tepelného čerpadla/klimatizace: [vyberte: vzduch/voda/země]	Vonkajší výmenník tepla tepelného čerpadla/klimatizátora: [vyberte ktorý: vzduch/voda/slaná voda]
C	A hőszivattyú/légkondicionáló beltéri oldali hőcserélője: [válassza ki: levegő/víz/sólé]	Vnitřní výměník tepla tepelného čerpadla/klimatizace: [vyberte: vzduch/voda/země]	Vnútorný výmenník tepla tepelného čerpadla/klimatizátora: [vyberte ktorý: vzduch/voda/slaná voda]
D	Fel van szerelve a fűtőtermék kiegészítő fűtőberendezéssel: igen/nem	Označení, zda je topení vybaveno dodatečným tepelným zdrojem: ano/ne	Uveďte, či je tepelný zdroj vybavený doplnkovým tepelným zdrojom: áno/nie
E	Típus: [kompresszorral fenntartott gőzkompressziós ciklus vagy szorpciós folyamat]	Typ: [stlačení par v kompresoru nebo sorpční proces]	Typ: [kompresorom zabezpečovaná kompresia pary alebo sorpčný proces]
F	Ha alkalmazandó: a kompresszor hajtása: [elektromos motor vagy tüzelőanyag, gáznemű vagy folyékony tüzelőanyag, belső vagy külső égésű motor]	Případně: pohon kompresoru: [elektrický motor nebo palivem, plynem či kapalným palivem poháněný vnitřní nebo vnější spalovací motor]	V prípade potreby: pohon kompresora: [poháňaný elektrickým motorom alebo palivom, plynné alebo kvapalné palivo, motor s vnútorným alebo vonkajším spaľovaním]
G	A paramétereket az átlagos fűtési időnyre vonatkozóan kell megadni, a melegebb és a hidegebb fűtési időnyre vonatkozó paraméterek megadása opcionális.	Parametry jsou uvedeny pro průměrnou topnou sezónu. Parametry pro teplejší a chladnější topné sezóny jsou volitelné.	Parametre sa uvádzajú pre priemernú vykurovaciu sezónu, parametre pre teplejšie a chladnejšie vykurovacie sezóny sú nepovinné.
H	Elem	Položka	Položka
I	Szimbólum	Symbol	Symbol
J	Érték	Hodnota	Hodnota
K	Mértékegység	Jednotka	Jednotka
L	Névleges hűtőteljesítmény	Jmenovitý chladicí výkon	Menovitý výkon chladenia
M	$P_{rated,c}$	$P_{rated,c}$	$P_{rated,c}$
N	Szezonális helyiséghűtési hatásfok	Sezónní energetická účinnost chlazení	Energetická účinnosť sezónneho chladenia priestoru
O	Névleges hűtőteljesítmény részterhelés mellett, 27°C/19°C beltéri és Tj megadott kültéri hőmérsékleteken (száraz/nedves hőmérőgömb)	Deklarovaná kapacita chlazení při částečném zatížení při dané venkovních teplotě Tj a vnitřní teplotě 27 °C/19 °C (suchý/vlhký teploměr)	Deklarovaný výkon chladenia pre čiastočné zaťaženie pri daných vonkajších teplotách Tj a vnútorných teplotách 27 °C/19 °C (suchým/vlhkým teplomerom)
P	Névleges energiahatékonysági arány részterhelés mellett, Tj megadott kültéri hőmérsékleteken	Koeficient využitelnosti energie pro částečné zatížení při daných venkovních teplotách Tj	Deklarovaný chladiaci súčiniteľ pre čiastočné zaťaženie pri daných vonkajších teplotách Tj
Q	A légkondicionálók degradációs tényezője	Koeficient ztráty energie u klimatizací	Súčiniteľ straty účinnosti v prípade klimatizátorov
R	Névleges fűtőteljesítmény	Jmenovitý topný výkon	Menovitý vykurovací výkon
S	Szezonális helyiségfűtési hatásfok	Sezónní energetická účinnost vytápění prostor	Energetická účinnosť sezónneho vykurovania priestoru
T	Névleges fűtőteljesítmény részterhelés mellett, 20 °C beltéri és Tj kültéri hőmérsékleten	Deklarovaný topný výkon pro částečné zatížení při vnitřní teplotě 20 °C venkovní teplotě Tj	Deklarovaný vykurovací výkon pre čiastočné zaťaženie pri vnútornej teplote 20 °C a vonkajšej teplote Tj
U	Névleges teljesítménytényező* / Átlagos szezonális időjárás, 20 °C beltéri és Tj kültéri hőmérsékleten	Deklarovaný topný faktor* / Průměrná sezóna, při vnitřní teplotě 20 °C venkovní teplotě Tj	Deklarovaný vykurovací súčiniteľ*/priemerná sezóna, pri vnútornej teplote 20 °C a vonkajšej teplote Tj
V	T_{biv} = bivalens hőmérséklet	T_{biv} = bivalentní teplota	T_{biv} = bivalentná teplota
W	T_{OL} = megengedett üzemi hőmérséklet	T_{OL} = provozní limit	T_{OL} = hraničná prevádzková teplota
X	Levegő-víz típusú hőszivattyúk esetén: Tj= -15°C (ha T_{OL} <-20°C)	U tepelných čerpadel vzduch-voda: Tj= -15 °C (pokud je T_{OL} < -20 °C)	V prípade tepelného čerpadla vzduch-voda: Tj = –15 °C (ak T_{OL} <- 20 °C)
Y	Víz-levegő típusú hőszivattyúk: Tj= -15°C (ha T_{OL} <-20°C)	U tepelných čerpadel voda-vzduch: Tj= -15 °C (pokud je T_{OL} < -20 °C)	V prípade tepelného čerpadla voda-vzduch: Tj = –15 °C (ak T_{OL} <- 20 °C)
Z	Bivalens hőmérséklet	Bivalentní teplota	Bivalentná teplota
AA	Levegő-víz típusú hőszivattyúk esetén:Megengedett üzemi hőmérséklet	U tepelných čerpadel voda-vzduch: Mezní provozní teplota	V prípade tepelného čerpadla voda-vzduch:Hraničná prevádzková teplota
AB	A hőszivattyúk degradációs tényezője (**)	Koeficient ztráty energie u tepelných čerpadel (**)	Súčiniteľ straty účinnosti tepelných čerpadiel (**)
AC	Energiafogyasztás az 'aktív módon' kívüli üzemmódokban	Spotřeba v jiném než aktivním režimu	Spotreba energie v iných režimoch ako v aktívnom režime
AD	Kiegészítő fűtőberendezés	Dodatečný tepelný zdroj	Doplnkový tepelný zdroj
AE	Ki üzemmód	Režim Vypnuto	Režim vypnutia
AF	Rásegítő fűtőteljesítmény	Záložní topný výkon	Kapacita záložného vykurovacieho telesa
AG	Termosztát által leállított üzemmód	Režim Vypnutý termostat	Režim vypnutia termostatu
AH	Energiabevitel típusa	Druh energetického příkonu	Typ príkonu
AI	Forgattyúház-fűtési üzemmód	Režim Ohřev klikové skříně	Režim ohrevu klukovej skrine
AJ	Készenléti üzemmód	Pohotovostní režim	Pohotovostný režim
AK	További adatok	Další položky	Iné položky
AL	Kapacitásszabályozás	Regulace výkonu	Regulácia výkonu
AM	állítható	proměnlivý	variabilná
AN	Levegő-levegő típusú hőszivattyúk/légkondicionálók : légtömegáram, kültérben mérve	U tepelných čerpadel vzduch-vzduch/klimatizací: průtok vzduchu, měřeno venku	V prípade tepelných čerpadiel vzduch-vzduch/klimatizačných zariadení: prietok vzduchu, meraný vonku
AO	Hangteljesítményszint a hűtés során (beltérben/ kültérben)	Hladina akustického výkonu pro chlazení (vnitřní/venkovní)	Hladina akustického výkonu pre chladenie (vnútorná/vonkajšia)
AP	Hangteljesítményszint a fűtés során (beltérben/ kültérben)	Hladina akustického výkonu pro vytápění (vnitřní/venkovní)	Hladina akustického výkonu pre vykurovanie (vnútorná/vonkajšia)
AQ	Nitrogén-oxid-kibocsátások (ha alkalmazandó)	Případné emise oxidů dusíku	Emisie oxidov dusíka (v prípade potreby)
AR	mg/kWh tüzelőanyag-felvétel (GCV)	mg/kWh spotřeba paliva GCV	mg/kWh spotreby paliva z hľadiska GCV
AS	Víz/sólé-levegő típusú hőszivattyúk: A víz vagy a sólé mért térfogatárama a kültéri oldali hőcserélőnél	U tepelných čerpadel voda/země-vzduch: Jmenovitý průtok solanky nebo vody, venkovní tepelný výměník	Pre tepelné čerpadlá voda/slaná voda-vzduch: Menovitý prietok slanej vody alebo vody, vonkajší výmenník tepla
AT	A hűtőközeg GWP-je	GWP chladiva	GWP chladiva
AU	$kgCO_2$ eq (100 év)	$kgCO_2$ (ekviv.) (100 let)	$kgCO_2$ eq (100 rokov)
AV	Kapcsolatfelvételi adatok	Kontaktní údaje	Kontaktné údaje
AW	Ha Cd értéke nem méréssel kerül megállapításra, akkor a hőszivattyúk/légkondicionálók alapértelmezett degradációs tényezője 0,25.	Pokud není hodnota Cd stanovena na základě měření, bude mít výchozí koeficient ztráty energie u tepelných čerpadel/klimatizací hodnotu 0,25.	Ak hodnota Cd nie je určená meraním, potom je štandardná hodnota súčiniteľa straty účinnosti tepelných čerpadiel/klimatizačných zariadení 0,25.
AX	*** 2018. szeptember 26-tól.	*** Od 26. září 2018.	*** Od 26. septembra 2018.
AY	Ha az információszolgáltatás többegységes osztott hőszivattyúkra/légkondicionálókra vonatkozik, a vizsgálati eredmények és a működési adatok előállítása a kültéri egység és a beltéri egység(ek)nek a gyártó vagy az importőr által ajánlott valamely kombinációja által tanúsított együttes viselkedése alapján történhet.	Pokud se informace vztahují k několikanásobně členěným tepelným čerpadlům/klimatizacím, výsledek testu a údaje o výkonu mohou být získány na základě výkonu venkovní jednotky s kombinací vnitřních jednotek doporučených výrobcem nebo dodavatelem.	V prípade, keď sa informácie vzťahujú na viacložkové tepelné čerpadlá/klimatizačné zariadenia, výsledok testu a údaje o výkonnosti možno získať na základe výkonu vonkajšej jednotky s kombináciou vnútornej jednotky, resp. jednotiek odporúčaných výrobcom alebo dovozcom.
AZ	Többegységes hőszivattyúk/légkondicionálók esetén a megfelelő beltéri egységek listája :	Seznam příslušných vnitřních jednotek pro několikanásobně členěná tepelná čerpadla/klimatizace:	Zoznam vhodných vnútorných jednotiek v prípade viacložkových tepelných čerpadiel/klimatizačných zariadení:
BA	Ha a nem destruktív jellegű szétszereléséről, bontásról és akkumulátor-eltávolításról keres információt szakemberként, kérjük, küldjön egy e-mailt a következő címre: erims.sec@samsung.com.	Pokud jste odborníci, kteří hledají informace o nedestruktivní demontáži, rozebrání, možnosti vyjmutí baterií, zašlete e-mail na: erims.sec@samsung.com.	Ak ste odborný pracovník a máte záujem o informácie o nedeštruktívnom rozobratí, rozmontovaní a možnosti vybratia batérie, pošlite e-mail na adresu: erims.sec@samsung.com.

No	Romanian (RO)	Bulgarian (BG)	Croatian (HR)
I)	REGULAMENTUL COMISIEI (UE) 2016/2281	РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 2016/2281 НА КОМИСИЯТА	UREDBA KOMISIJE (EU) br. 2016/2281
II)	CERINȚELE DE DESIGN ECOLOGIC PENTRU pompele de căldură/ aparatele de aer condiționat	ИЗИСКВАНИЯ ЗА ЕКОПРОЕКТИРАНЕ КЪМ термопомпи/климатици	ZAHTJEVI ECODESIGN ZA toplinske crpke/klimatizacijske uređaje
III)	Cerințe informaționale	Изисквания относно информацията	Zahtjevi u vezi s informacijama
A	Informații pentru identificarea modelelor la care fac referire informațiile:	Информация, показваща за кой модел (кои модели) се отнася съответната информация:	Informacije o identifikaciji modela na koji se odnose informacije:
B	Schimbător de căldură de exterior pentru pompa de căldură/aparatele de aer condiționat: [selectați: aer/apă/saramură]	Външен топлообменник на термопомпа/климатици: [изберете кой вид: охлаждан с въздух/вода/солов разтвор]	Izmjenjivač topline toplinske crpke/klimatizacijskog uređaja na vanjskoj strani: [odaberite: zrak-voda-slana voda]
C	Schimbător de căldură de interior pentru pompa de căldură/aparatele de aer condiționat: [selectați: aer/apă/saramură]	Вътрешен топлообменник на термопомпа/климатици: [изберете кой вид: охлаждан с въздух/вода/солов разтвор]	Izmjenjivač topline toplinske crpke/klimatizacijskog uređaja na unutrašnjoj strani: [odaberite: zrak-voda-slana voda]
D	Indicație dacă schimbătorul de căldură este prevăzut cu un încălzitor suplimentar: da/nu	Указване дали нагревателям е оборудван с допълнителен нагревател: да/не	Oznaka je li grijač opremljen dodatnim grijačem: da/ne
E	Tip: [acționare prin compresor cu compresie de vapori sau prin proces de absorbție]	Тип: [compressor driven vapour compression or sorption process]	Tip: [postupak komprimiranja ili sorpcije pare pomoću kompresora]
F	Dacă este cazul: dipozitiv de acționare pentru compresor: [motor electric sau motor cu combustie intern sau extern, alimentat cu carburant, combustibil gazos sau lichid]	Ако е приложимо: задвижване на компресора: [задвижван с електроенергия или с горивo, газово или течно горивo, двигател с вътрешно или с външно горене]	Ovisno o primjenjivosti: pogonski sklop kompresora: [elektromotor ili motor s unutarnjim ili vanjskim izgorijevanjem na plin ili tekuće gorivo]
G	Parametrii trebuie declarați pentru sezonul de încălzire mediu, iar parametrii pentru sezoanele de încălzire mai calde sau mai reci sunt opționali.	Параметрите трябва да бъдат декларирани за среден отоплителен сезон; като опция е възможно да бъдат посочени параметри и за по-топъл и по-студен отоплителен сезон.	Parametri se moraju deklarirati za prosječnu sezonu grijanja, opcijski su dostupni parametri topliji i hladniji sezonu grijanja.
H	Articol	Артикул	Stavka
I	Simbol	Символ	Simbol
J	Valoare	Стойност	Vrijednost
K	Unitate	Мерна единица	Jedinica
L	Capacitate de răcire nominală	Номинална охладителна мощност	Nazivni kapacitet hlađenja
M	$C_{clasa\ Pc}$	$P_{номинална\ с}$	$P_{nazivni\ c}$
N	Randament energetic sezonier aferent răcirii incintelor	Сезонна енергийна ефективност при охлаждане	Sezonska energetska učinkovitost hlađenja prostora
O	Capacitate de răcire declarată pentru sarcina parțială la temperaturile exterioare specificate Tj, precum și la cele interioare 27 °C/19 °C (bulb uscat/umed)	Обявена охладителна мощност за частичен товар при дадени външни температури Tj и вътрешни температури 27°C/19°C (по сухия/мокрия термометър)	Deklarirani kapacitet hlađenja pri djelomičnom opterećenju pri danim vanjskim temperaturama Tj i unutarnjoj temperaturi od 27 °C/19 °C (suhi/mokri termometar)
P	Raport de energie declarat pentru sarcina parțială la temperaturile exterioare specificate Tj	Обявен коефициент на енергийна ефективност за частичен товар при дадени външни температури Tj	Deklarirani omjer energetske učinkovitosti pri djelomičnom opterećenju pri danim vanjskim temperaturama Tj
Q	Coeficient de degradare pentru aparatele de aer condiționat	Коефициент на влошаване на ефективността на климатизатори	Koeficijent smanjenja učinkovitosti klima-uređaja
R	Capacitate de încălzire nominală	Номинална отоплителна мощност	Nazivni kapacitet grijanja
S	Eficiență energetică de încălzire a spațiilor deschise sezonier	Сезонна енергийна ефективност при отопление	Sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora
T	Capacitate de încălzire declarată pentru sarcină parțială la temperatura interioară de 20 °C și temperatura exterioară Tj	Обявена отоплителна мощност за частичен товар при вътрешна температура 20°C и външна температура Tj	Deklarirani kapacitet grijanja pri djelomičnom opterećenju pri unutarnjoj temperaturi od 20 °C i vanjskoj temperaturi Tj
U	Coeficient declarat de performanță* / sezon mediu, la temperatura interioară de 20 °C și temperatura exterioară Tj	Обявен коефициент на преобразуване*/среден сезон, при вътрешна температура 20°C и външна температура Tj	Deklarirani koeficijent radnog učinka* / Prosječna sezona, pri unutarnjoj temperaturi od 20 °C i vanjskoj temperaturi Tj
V	T_{biv} = temperatură bivalentă	T_{biv} = температура на включване на допълнително подгряване	T_{biv} = bivalentna temperatura
W	T_{OL} = limită de operare	T_{OL} = гранична работна температура	T_{OL} = radno ograničenje
X	Pentru pompele de căldură aer-apă: Tj= -15°C (dacă T_{OL} <-20°C)	За термопомпи „въздух-вода": Tj= -15°C (ако T_{OL} <-20°C)	Za toplinske crpke zrak-voda: Tj= -15 °C (ako je T_{OL} <-20 °C)
Y	Pentru pompele de căldură apă-aer: Tj= -15°C (dacă T_{OL} <-20°C)	За термопомпи „вода-въздух: Tj= -15°C (ако T_{OL} <-20°C)	Za toplinske crpke voda-zrak: Tj= -15 °C (ako je T_{OL} <-20 °C)
Z	Temperatură bivalentă	Температура на включване на допълнително подгряване	Bivalentna temperatura
AA	Pentru pompele de căldură apă-aer: temperatura limită de operare	За термопомпи „въздух-вода": гранична работна температура	Za toplinske crpke voda-zrak: temperatura radnog ograničenja
AB	Coeficient de degradare pentru pompe de căldură (**)	Коефициент на влошаване на ефективността на термопомпите (**)	Koeficijent smanjenja radnog učinka toplinske crpke (**)
AC	Consum de energie în alte moduri în afară de „modul activ"	Консумирана електрическа мощност в режими, различни от „работен режим"	Potrošnja električne energije u načinima rada koji nisu „aktivni način rada"
AD	Încălzitor suplimentar	Допълнителен нагревател	Dodatni grijač
AE	Mod Oprit	Режим „Изключен"	Isključeni način rada
AF	Capacitate de încălzire de rezervă	Мощност на спомагателното подгряване	Potporni kapacitet grijanja
AG	Mod Termostat oprit	Режим „Изключен термостат"	Način rada s isključenim termostatom
AH	Tip de intrare de energie	Тип консумирана мощност	Vrsta dovodne energije
AI	Mod Încălzitor carter	Режим „Подгряване на картера на компресора"	U načinu rada kućišta motora
AJ	Mod Standby	Режим „В готовност"	Način rada u pripravnosti
AK	Alte articole	Други показатели	Druge stavke
AL	Control capacitate	Регулиране на мощността	Regulacija kapaciteta
AM	variabil	многостепенно	varijabilni
AN	Pentru pompele de căldură aer-aer/aparate de aer condiționat: debit de aer, măsurat în exterior	За термопомпи „въздух-въздух"/климатици: дебит на въздуха, измерен навън	Za toplinske crpke zrak-zrak / klimatizacijske uređaje: brzina protoka zraka, mjerena vani
AO	Nivelul de putere acustică pentru răcire (interior/exterior)	Ниво на звукова мощност при охлаждане (Вътрешно/Външно)	Razina zvučne snage u načinu hlađenja (unutarnja/vanjska)
AP	Nivelul de putere acustică pentru încălzire (interior/exterior)	Ниво на звукова мощност при отопление (Вътрешно/Външно)	Razina zvučne snage u načinu grijanja (unutarnja/vanjska)
AQ	Emisii de oxizi de nitrogen (dacă există)	Емисии на азотни оксиди (ако е приложимо)	Emisije dušičnih oksida (ako je primjenjivo)
AR	Intrare de combustibil mg/kWh GCV	mg/kWh Вложено гориво GCV	mg/kWh GCV (bruto kalorijska vrijednost) ulaznog goriva
AS	Pentru pompele de căldură apă/saramură-aer: Debit nominal de saramură sau apă, schimbător de căldură exterior	За термопомпи „вода/солов разтвор-въздух": Номинален дебит на соловия разтвор или водата, външен топлообменник	Za toplinske crpke voda/slana voda-zrak: Nazivna brzina protoka vode ili slane vode, izmjenjivač topline na vanjskoj strani
AT	GWP agent de răcire	GWP на хладилния агент	GWP rashladnog sredstva
AU	$kgCO_2$ eq (100 ani)	$kgCO_2$ eq (100 години)	ekv. $kgCO_2$ (100 godina)
AV	Detalii de contact	Данни за контакт	Kontaktni podaci
AW	În cazul în care Cd nu este determinat prin măsurătoare, coeficientul implicit de degradare al pompelor de căldură/aparate de aer condiționat va fi 0,25.	Ако Cd не се определя чрез измерване, коефициентът на влошаване на ефективността на термопомпите/климатиците по подразбиране е 0,25.	Ako vrijednost Cd nije određena mjerenjem, zadani koeficijent smanjenja učinkovitosti rada toplinske crpke / klimatizacijskog uređaja iznosi 0,25.
AX	*** Din 26 septembrie 2018.	*** От 26 септември 2018 г.	*** Od 26. rujna 2018.
AY	Acolo unde informațiile sunt legate de pompele de căldură/aparate de aer condiționat multisplit, rezultatul testului și datele de performanță pot fi obținute pe baza unității exterioare, cu o combinație de unități interioare recomandate de producător sau importator.	В случаите, при които информацията се отнася за климатизатори с мултисплит система/климатици, резултатите от изпитването и работните показатели могат да се получат на база на работните показатели на външното тяло в комбинация с вътрешно тяло (вътрешни тела), препоръчано(и) от производителя или вносителя.	Kada se informacije odnose na multi-split toplinske crpke / klimatizacijske uređaje, rezultat ispitivanja i podaci o radnom učinku mogu se pribaviti na temelju radnog učinka vanjske jedinice u kombinaciji s unutarnjim jedinicama koje preporučuje proizvođač ili uvoznik.
AZ	Pentru unitățile multisplit pompelor de căldură/aparate de aer condiționat, a se consulta o listă a tuturor unităților de interior adecvate:	Списък на подходящи вътрешни тела за климатизатори с мултисплит система/климатици:	Popis odgovarajućih unutrašnjih jedinica za multi-split sustav / klimatizacijske uređaje:
BA	Dacă sunteți un profesionist care are nevoie de informații în ceea ce privește dezasamblarea, demontarea și îndepărtarea bateriei într-un mod non-distructiv, va rugăm să trimiteți un e-mail la: erims.sec@samsung.com.	В случай, че сте специалист, търсещ информация за безразрушително разглобяване, демонтаж и сваляне на батерията, моля, изпратете имейл на адрес: erims.sec@samsung.com.	Ako ste profesionalac koji traži informacije o nedestruktivnom rastavljanju, demontaži i mogućnosti uklanjanja baterije, pošaljite e-poruku na: erims.sec@samsung.com.

No	Serbian (SR)	Slovenian (SL)	Danish (DA)
I)	UREDBA KOMISIJE (EU) Br. 2016/2281	UREDBA KOMISIJE (EU) št. 2016/2281	KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) nr. 2016/2281
II)	ZAHTEVI EKOLOŠKOG DIZAJNA ZA toplotne pumpe/klima-uređaje	ZAHTEVE ZA OKOLJSKO USTREZNO ZASNOVO IZDELKOV ZA toplotne črpalke/klimatske naprave	KRAV TIL MILJØVENLIGT DESIGN AF varmepumper/klimaanlæg
III)	Zahtevi za informacije	Zahtevane informacije	Informationskrav
A	Informacije za identifikaciju modela na koje se odnose informacije:	Informacije za prepoznavanje modelov, na katere se informacije navezujejo:	Oplysninger til at identificere den/de model(ler), oplysningerne relaterer til:
B	Spoljni toplotni izmenjivač toplotne pumpe/klima-uređaja: [izaberite koji: vazduh/voda/slana voda]]	Zunanji toplotni izmenjevalnik toplotne črpalke/klimatskih naprav: [izberite vrsto: zrak/voda/slanica]	Varmeveksler på udendørsside på varmepumpe/klimaanlæg: [vælg hvilken: luft/vand/brine]
C	Unutrašnji toplotni izmenjivač toplotne pumpe/klima-uređaja: [izaberite koji: vazduh/voda/slana voda]	Notranji toplotni izmenjevalnik toplotne črpalke/klimatskih naprav: [izberite vrsto: zrak/voda/slanica]	Varmeveksler på indendørsside på varmepumpe/klimaanlæg: [vælg hvilken: luft/vand/brine]
D	Pokazatelj da li je grejač opremljen dodatnim grejačem: da/ne	Oznaka, ali je grelnik opremljen z dodatnim grelnikom: da/ne	Indikator, hvis varmelegemet er udstyret med et ekstra varmelegeme: ja/nej
E	Tip: [komprimovanje pare ili proces sorpcije pomoću kompresora]	Vrsta: [kompresija pare ali postopek sorpcije s pomočjo kompresorja]	Type: [kompressordrevet dampkompression eller sorptionsproces]
F	Ako je primenjivo: pogon kompresora: [električni motor ili sa pogonom na gorivo, gasnim ili tečnim gorivom, motor sa unutrašnjim ili spoljašnjim sagorevanjem]	Če se uporablja: kompresor s pogonskim motorjem: [pogon na električni motor ali gorivo, plinasto ali tekoče gorivo, z notranjim ali zunanjim izgorevanjem]	Hvis relevant: drivværk på kompressor: [elektrisk motor eller brændstofdrevet, gas eller flydende brændstof, intern eller ekstern forbrændingsmotor]
G	Parametri bi trebalo biti navedeni za prosečnu grejnu sezonu, parametri za toplije i hladnije grejne sezone su opcioni.	Določeni morajo biti parametri za povprečno grelno sezono. Parametri za toplejšo in hladnejšo grelno sezono niso obvezni.	Parametrene skal opgives for en gennemsnitlig opvarmningssæson. Parametre for varmere og koldere opvarmningssæsoner er valgfrie.
H	Stavka	Predmet	Enhed
I	Simbol	Simbol	Symbol
J	Vrednost	Vrednost	Værdi
K	Jedinica	Enota	Enhed
L	Nazivni kapacitet hlađenja	Nazivna zmogljivost hlajenja	Nominel køletkapacitet
M	$P_{nazivni,c}$	$P_{nazivna,c}$	$P_{tæstsat,c}$
N	Sezonska energetska efikasnost hlađenja prostorija	Sezonska energijska učinkovitost pri hlajenju prostorov	Årsvirkningsgrad ved rumkøling
O	Deklarisani kapacitet hlađenja za delimično opterećenje pri datim spoljašnjim temperaturama Tj i unutrašnjih 27°C/19°C (sa suvom/vlažnom kuglom)	Označena zmogljivost hlajenja za delno obremenitev pri zunanji temperaturi Tj in notranji temperaturi 27 °C/19 °C (suh/moker termometer)	Angivet køletkapacitet for partiel belastning ved givne udendørstemperaturer Tj og indendørs 27 °C/19 °C (tør/våd temperatur)
P	Deklarisani odnos energetske efikasnosti za delimično opterećenje pri datim spoljnim temperaturama Tj	Označeno razmerje energijske učinkovitosti za delno obremenitev pri zunanji temperaturi Tj	Angivet energieffektivitetskvotient for partiel belastning ved givne udendørstemperaturer Tj
Q	Koeficijent degradacije za klima-uređaje	Količnik poslabšanja delovanja za klimatske naprave	Nedbrydningskoefficient for ventilationsaggregater
R	Nazivni kapacitet grejanja	Nazivna zmogljivost ogrevanja	Nominel varmekapacitet
S	Sezonska energetska efikasnost zagrevanja prostorija	Sezonska učinkovitost gretja prostorov	Sæsonenergieffektivitet for rumopvarmning
T	Deklarisani kapacitet grejanja za delimično opterećenje pri unutrašnjoj temperaturi od 20°C i spoljašnjoj temperaturi Tj	Označena zmogljivost ogrevanja za delno obremenitev pri notranji temperaturi 20 °C in zunanji temperaturi Tj	Angivet varmekapacitet for partiel belastning ved indendørstemperatur 20 °C og udendørstemperatur Tj
U	Deklarisani koeficijent učinka* / prosečnoj sezoni, pri unutrašnjoj temperaturi od 20°C i spoljašnjoj temperaturi Tj	Označen koeficient zmogljivosti*/povprečna sezona, pri notranji temperaturi 20 °C in zunanji temperaturi Tj	Angivet varmefaktor*/gennemsnitssæson ved indendørstemperatur 20 °C og udendørstemperatur Tj
V	T_{biv} = bivalentna temperatura	T_{biv} = bivalentna temperatura	T_{biv} = bivalent temperatur
W	T_{OL} = operativni limit	T_{OL} = obratovalna omejitev	T_{OL} = driftsgrænse
X	Za toplotne pumpe vazduh-voda: Tj= -15°C (ako je T_{OL} <-20°C)	Za toplotne črpalke zrak–voda: Tj = –15 °C (če je T_{OL} < –20 °C)	Til luft-vand-varmepumper: Tj= -15 °C (hvis T_{OL} <-20 °C)
Y	Za toplotne pumpe voda-vazduh: Tj= -15°C (ako je T_{OL} <-20°C)	Za toplotne črpalke voda–zrak: Tj = –15 °C (če je T_{OL} < –20 °C)	Til vand-luft-varmepumper: Tj= -15 °C (hvis T_{OL} <-20 °C)
Z	Bivalentna temperatura	Bivalentna temperatura	Bivalent temperatur
AA	Za toplotne pumpe voda-vazduh: Temperatura operativnog limita	Za toplotne črpalke voda–zrak: mejna delovna temperatura	Til vand-luft-varmepumper:Driftsgrænsetemperatur
AB	Koeficijent degradacije toplotnih pumpi (**)	Količnik poslabšanja delovanja za toplotne črpalke (**)	Nedbrydningskoefficient for varmepumper (**)
AC	Potrošnja struje u režimima koji nisu „aktivni režim"	Poraba energije v načinih, ki niso »aktivni način«	Energiforbrug i andre tilstande end 'aktiv tilstand'
AD	Dodatni grejač	Dodatni grelnik	Ekstra varmelegeme
AE	Isključen režim	Način Off (izklop)	Slukket tilstand
AF	Rezervni kapacitet grejanja	Rezervna zmogljivost ogrevanja	Backup varmekapacitet
AG	Režim isključenog termostata	Način izklopa termostata	Termostat – slukket tilstand
AH	Tip unosa energije	Vrsta vnosa energije	Energiindsatstype
AI	Režim grejača u grejnom kućištu	Način delovanja grelnika ohišja	Krumtaphusets varmelegemetilstand
AJ	Režim pripravnosti	Način pripravljenosti	Standbytilstand
AK	Druge stavke	Drugi elementi	Andre elementer
AL	Kontrola kapaciteta	Upravljanje zmogljivosti	Kapacitetskontrol
AM	varijabilno	spremenljiva	variabel
AN	Za toplotne pumpe vazduh-vazduh/klima-uređaje: brzina protoka vazduha, merenje napolju	Za toplotne črpalke/klimatske naprave zrak–zrak: stopnja pretoka zraka, izmerjeno zunaj	For luft-vand-varmepumper/klimaanlæg: tryklufforbrug, målt udendørs
AO	Nivo jačine zvuka hlađenja (unutra/napolju)	Raven zvočne moči za hlajenje (znotraj/zunaj)	Lydeffektniveau ved køling (indendørs/udendørs)
AP	Nivo jačine zvuka zagrevanja (unutra/napolju)	Raven zvočne moči za ogrevanje (znotraj/zunaj)	Lydeffektniveau ved opvarmning (indendørs/udendørs)
AQ	Emisije azot-oksida (ako je primenjivo)	Emisije dušikovih oksidov (če se uporabljajo)	Udledninger af nitrogenoxider (hvis relevant)
AR	mg/kWh unos goriva GCV	mg/kWh vnos goriva GCV	mg/kWh brændstoftilførsel GCV
AS	Za toplotne pumpe tipa voda/slana voda-vazduh: Nazivni protok slane vode ili vode, spoljašnji izmenjivač toplote	Za toplotne črpalke voda/slanica–zrak: Ocenjena slanica ali ocenjen pretok vode, zunanji toplotni izmenjevalnik	For vand/brine-luft-varmepumper: Fastsat brine- eller vandtrykforbrug, varmeveksler på udendørsside///
AT	GWP hladnjaka	GWP hladilnega sredstva	GWP af kølemiddel
AU	$kgCO_2$ ekv. (100 godine)	$kgCO_2$ eq (100 leti)	$kgCO_2$ eq (100 år)
AV	Kontakt detalji	Podatki za stik	Kontaktoplysninger
AW	Ako Cd nije određen merenjem, onda će podrazumevani koeficijent degradacije toplotnih pumpi/klima-uređaja biti 0,25.	Če vrednost za Cd ni določena z merjenjem, je privzeti količnik poslabšanja delovanja toplotnih črpalk/klimatskih naprav 0,25.	Hvis Cd ikke bestemmes ud fra måling, skal standardnedbrydningskoefficienten for varmepumper/klimaanlæg være 0,25.
AX	*** Od 26. septembra 2018.	*** Od 26. septembra 2018.	*** Fra 26. september 2018.
AY	Gde se informacije odnose na multi-split toplotne pumpe/klima-uređaje, rezultati testa i podaci o učinku se mogu dobiti na osnovu učinka spoljašnje jedinice, sa kombinacijom unutrašnje(ih) jedinice(a) koje je preporučio proizvođač ili uvoznik.	Kjer se informacije nanašajo na razdeljene toplotne črpalke/klimatske naprave, so lahko rezultati preskusov in podatki o učinkovitosti delovanja pridobljeni na podlagi učinkovitosti delovanja zunanje enote v kombinaciji z notranjimi enotami, ki jih priporoča proizvajalec ali uvoznik.	Hvor oplysningerne relaterer til multi-split-varmepumper/klimaanlæg, kan testresultater og data om ydeevne fås på grundlag af udendørsenhedens ydeevne, med en kombination af indendørsenhed(er), der anbefales af producenten eller importøren.
AZ	Lista prikladnih unutrašnjih jedinica za multi-split toplotne pumpe/klima-uređaje:	Seznam ustreznih notranjih enot za razdeljene toplotne črpalke/klimatske naprave:	En liste over relevante indendørsenheder til multi-split varmepumper/klimaanlæg:
BA	Ako ste profesionalac u potrazi za informacijama o nedestruktivnom rasklapanju, demontiranju i uklanjanju baterija, pošaljite nam e-poruku na adresu: erims.sec@samsung.com.	Če ste strokovnjak, ki išče informacije o nedestruktivnem razstavljanju, demontaži in odstranjevanju baterije, pošljite e-pošto na naslov: erims.sec@samsung.com.	Send en e-mail til erims.sec@samsung.com, hvis du er en fagperson, som søger oplysninger om, hvordan enheden kan skilles ad og batteriet fjernes, uden at forårsage skade.

No	Swedish (SV)	Finnish (FI)	Estonian (ET)
I)	KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 2016/2281	KOMISSION ASETUS (EU) Nro. 2016/2281	KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 2016/2281
II)	EKODESIGNKRAV FÖR värmepumpar/luftkonditioneringar	lämpö-/ilmapumppujen EKOLOGISTA SUUNNITTELUA KOSKEVAT VAATIMUKSET	ÖKODISAINI NÕUDED soojuspumpadele/kliimaseadmetele
III)	Informationskrav	Tietovaatimukset	Nõutud teave
A	Information för att identifiera modellen/modellerna som informationen handlar om:	Tiedot sen mallin (niiden mallien) yksilöimiseksi, jota (joita) tiedot koskevat:	Teave, mille alusel tuvastada mudeleid, millesse see teave puutub:
B	Värmepumpens/luftkonditioneringens värmeväxlare, utomhussidan: [välj: luft/vatten/saltlösning]	Lämpö-/ilmapumpun ulkolämmönsiirrin: [valitaan yksi: ilma/vesi/suolavesi]	Soojuspumba/kliimaseadme välisosa soojusvaheti: [valige sobiv: õhk/vesi/soolalahus]
C	Värmepumpens/luftkonditioneringens värmeväxlare, inomhussidan: [välj: luft/vatten/saltlösning]	Lämpö-/ilmapumpun sisälämmönsiirrin: [valitaan yksi: ilma/vesi/suolavesi]	Soojuspumba/kliimaseadme siseosa soojusvaheti: [valige sobiv: õhk/vesi/soolalahus]
D	Angivelse om värmaren är utrustad med en kompletterande värmare: ja/nej	Onko lämmitin varustettu lisälämmittimellä: kyllä/ei	Teave, kas soojendi on varustatud lisaküttekehaga: jah/ei
E	Typ: [kompressordriven ångkompression eller sorptionsprocess]	Tyyppi: [kompressorikäyttöinen höyrypuristus tai sorptioprosessi]	Tüüp: [kompressoriga juhitav auru tihendamise või neeldumise protsess]
F	Om tillämpligt: medbringare för kompressorn: [elmotor eller bränsledriven, gas eller flytande bränsle, intern eller extern förbränningsmotor]	Tarvittaessa: kompressorin käyttövoima: [sähkömoottori- tai polttoainekäyttöinen, kaasumainen tai nestemäinen polttoaine, sisäinen tai ulkoinen polttomoottori]	Kohalduvusel: kompressori ajam: [elektril või kütusel töötav mootor, gaasiline või vedelkütus, sisemine või väline sisepõlemismootor]
G	Parametrarna ska anges för den genomsnittliga uppvärmningssäsongen, parametrar för varm respektive kall uppvärmningssäsong är frivilliga.	Parametrit ilmoitetaan keskimääräiselle lämmityskaudelta, lämpimän ja kylmän lämmityskauden parametrit ovat valinnaisia.	Parameetrid teatatakse keskmise küttehooaja kohta, soojemate ja külmemate küttehooaegade puhul on parameetrid valikulised.
H	Artikel	Kohde	Osa
I	Symbol	Symboli	Sümbol
J	Värde	Arvo	Väärtus
K	Enhet	Yksikkö	Ühik
L	Nominell kylkapacitet	Nimellinen jäähdytysteho	Nimijahutusvõimsus
M	$P_{klassad,c}$	$P_{rated,c}$	$P_{rated,c}$
N	Säsongsmedelverkningsgrad för rumskylning	Tilajäähdytyksen kausittainen energiatehokkuus	Jahutuse sesoonne energiatõhusus
O	Deklarerad kylkapacitet för dellast vid givna utomhustemperaturer Tj och inomhus 27 °C/19 °C (torr/våt termometer)	Ilmoitettu jäähdytysteho osakuormituksella ulkolämpötilassa Tj ja sisälämpötilassa 27 °C/19 °C (kuiva/märkä)	Teatatud jahutusvõimsus osalisel koormusel antud välistemperatuuride Tj ja sisetemperatuuri 27 °C / 19 °C juures (kuiv-/märgtermomeeter)
P	Deklarerad energieffektivitetskvot för dellast vid givna utomhustemperaturer Tj	Ilmoitettu energiakerroin osakuormituksella ulkolämpötilassa Tj	Teatatud energiatõhususmäär osalisel koormusel antud välistemperatuuridel Tj
Q	Tomgångsförlust för luftkonditioneringar	Ilmastointilaitteiden alenemiskerroin	Õhukonditsioneeride degradatsioonitegur
R	Nominell värmekapacitet	Nimellinen lämmitysteho	Nimisoojendusvõimsus
S	Energieffektiv säsongsuppvärmning	Kausitilan lämmitysenergiatehokkuus	Ruumide hooajalise kütmise energiatõhusus
T	Deklarerad värmekapacitet för dellast vid inomhustemperatur 20 °C och utomhustemperatur Tj	Ilmoitettu lämmitysteho osakuormalla sisälämpötilassa 20 °C ja ulkolämpötilassa Tj	Teatatud soojendusvõimsus osalisel koormusel sisetemperatuuril 20 °C ja välistemperatuuril Tj
U	Deklarerad resultatkoefficient*/genomsnittlig säsong, vid inomhustemperatur 20 °C och utomhustemperatur Tj	Ilmoitettu tehokkuuskerroin* / keskimääräinen kausi sisälämpötilassa 20 °C ja ulkolämpötilassa Tj	Teatatud jõudlustegur* / keskmine hooaeg, sisetemperatuuril 20 °C ja välistemperatuuril Tj
V	T_{biv} = bivalenttemperatur	T_{biv} = kaksiarvoinen lämpötila	T_{biv} = kahevalentne temperatuur
W	T_{OL} = driftsgräns	T_{OL} = toimintarajalämpötila	T_{OL} = tööpiir
X	För luft/vattenvärmepumpar Tj = -15 °C (om T_{OL} <-20 °C)	Ilma-vesilämpöpumpuille: Tj= −15 °C (jos T_{OL} < −20°C)	Õhk-vesi-soojuspumbad: Tj = −15 °C (kui T_{OL} < −20 °C)
Y	För luft/vattenvärmepumpar: Tj = -15 °C (om T_{OL} <-20 °C)	Vesi-ilmalämpöpumput: Tj= −15 °C (jos T_{OL} < −20°C)	For water-to-air heat pumps: Tj = −15 °C (kui T_{OL} < −20 °C)
Z	Bivalenttemperatur	Kaksiarvoinen lämpötila	Kahevalentne temperatuur
AA	För vatten/luftvärmepumpar: driftsgränstemperatur	Vesi-ilmalämpöpumpuille: Toimintarajalämpötila	Vesi-õhk-soojuspumbad: töö temperatuuripiirang
AB	Tomgångsförlust för värmepumpar (**)	Alenemiskerroinlämpöpumput (**)	Soojuspumpade degradatsioonitegur (**)
AC	Energiförbrukning i andra lägen än det aktiva	Tehonkulutus muissa tiloissa kuin aktiivisessa toimintatilassa	Energiatarve muudes režiimides peale aktiivse režiimi
AD	Kompletterande värmare	Lisälämmitin	Lisasoojendi
AE	Läget Av	Pois päältä -tila	Väljalülitatud režiim
AF	Backup-värmekapacitet	Varalämmitysteho	Varusoojendusvõimsus
AG	Termostat av-läge	Termostaatti pois päältä -tila	Väljalülitatud termostaadiga režiim
AH	Typ av energitillförsel	Energiatulon tyyppi	Energiasisendi tüüp
AI	Vevhusvärmarläge	Kampikammion lämmitys -tila	Õlivanni kütterežiim
AJ	Standbyläge	Valmiustila	Ooterežiim
AK	Andra artiklar	Muut ominaisuudet	Muud nimetused
AL	Kapacitetskontroll	Tehonsäätö	Mahtuvuse juhtimine
AM	variabel	muuttuva	muudetav
AN	För luft/luftvärmepumpar/luftkonditioneringar: luftflöde, utomhusmätning	Ilma-ilmalämpöpumpuista/ilmastointilaitteista: ilmavirta, ulkona mitattu	Õhk-õhk-soojuspumbad/kliimaseadmed: õhu voolukiirus, mõõdetud väljas
AO	Ljudeffektnivå för kylning (inomhus/utomhus)	Äänitehotaso jäähdyttäessä (sisällä/ulkona)	Jahutuse helivõimsustase (sees/väljas)
AP	Ljudeffektnivå för uppvärmning (inomhus/utomhus)	Äänitehotaso lämmitettäessä (sisällä/ulkona)	Kütte helivõimsustase (sees/väljas)
AQ	Utsläpp av kväveoxider (om tillämpligt)	Typen oksidien päästöt (tarvittaessa)	Lämmastikoksiidi heitmed (kohalduvusel)
AR	mg/kWh bränslemängd GCV	mg / polttoainepanoksen kWh	mg/kWh kütuse ülemine sisendküttevääртus (GCV)
AS	För vatten/saltlösning-luftvärmepumpar: Nominell hastighet för saltlösning/vatten, värmeväxlare på utomhussidan	Vesi/suolavesi-ilmalämpöpumpuista: suolaveden tai veden nimellisvirtaus, ulkolämmönsiirrin	Vesisoojuspumbad / soolalahus-õhk-soojuspumbad: soolalahuse või vee nimivoolukiirus, väline soojusvaheti
AT	GWP av köldmedel	Kylmäaineen GWP	Jahutusaine globaalse soojendamise potentsiaal (GWP)
AU	$kgCO_2$ eq (100 år)	$kgCO_2$ eq (100 vuotta)	$kgCO_2$ eq (100 aastat)
AV	Kontaktuppgifter	Yhteystiedot	Kontaktandmed
AW	Om Cd inte fastställs genom mätning ska tomgångsförlusten för värmepumparna/luftkonditioneringarna som standard vara 0,25.	Jos Cd:n arvoa ei määritetä mittaamalla, lämpöpumppujen/ilmastointilaitteita alenemiskertoimen oletusarvo on 0,25.	Kui Cd-d ei määrata mõõtmisega, on kütusepumpade/kliimaseadmete vaikedegradatsioonitegur 0,25.
AX	*** Från och med den 26 september 2018.	*** Syyskuun 26. päivästä 2018.	*** 26. septembrist 2018.
AY	I de fall då informationen handlar om multisplit-värmepumpar/luftkonditioneringar kan testresultat och prestandauppgifter erhållas på grundval av utomhusenheten, med en kombination av inomhusenheter som rekommenderas av tillverkaren eller importören.	Jos tiedot koskevat multisplit-lämpöpumppuja/ilmastointilaitteita, testitulokset ja suorituskykytiedot voidaan saada ulkoyksikön suorituskyvyn perusteella, kun se on yhdistetty yhteen tai useampaan valmistajan tai maahantuojan suosittelemaan sisäyksikköön.	Kui teave puudutab mitme siseseadmega soojuspumpasid/kliimaseadmeid, võidakse kontrollitulemused ja jõudlusandmed hankida välisseadme jõudluse põhjal kombinatsioonis tootja või maaletooja soovitatud siseseadme(te)ga.
AZ	För multisplit värmepumparna/luftkonditionering följer här en lista med lämpliga inomhusenheter:	Luettelo multisplit-lämpöpumppujen/ilmastointilaitteiden soveltuvista sisäyksiköistä:	Sobivate siseseadmete loend mitme siseseadmega soojuspumpade/kliimaseadmete puhul:
BA	Om du är yrkesperson och söker efter information om icke-destruktiv demontering, isärtagning och borttagbara batterier, kan du skriva till: erims.sec@samsung.com.	Jos olet ammattilainen ja haluat tietoja tuhoamattomasta purkamisesta, hajottamisesta ja akun irrotettavuudesta, lähetä sähköpostiviesti osoitteeseen: erims.sec@samsung.com.	Kui te olete professionaal, kes soovib teavet mittepurustava lahtivõtmise, demonteerimise ja aku eemaldamise kohta, saatke e-kiri aadressile: erims.sec@samsung.com.

No	Latvian (LV)	Lithuanian (LT)	Maltese(MT)
I)	KOMISIJAS REGULA (ES) 2016/2281	KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 2016/2281	REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru. 2016/2281
II)	EKODIZAINA PRASĪBAS siltumsūkņiem/gaisa kondicionētājiem	EKOLOGINIO PROJEKTAVIMO REIKALAVIMAI šilumos siurbliams / oro kondicionieriams	REKWIŻITI ECODESIGN GĦAL heat pumps/air conditioners
III)	Informācijas prasības	Informacijos reikalavimai	Rekwiżiti tal-informazzjoni
A	Informāciju, kas ļauj identificēt modeli(-ļus), uz kuriem attiecas šī informācija:	Informaciją, skirtą identifikuoti modeliui (-ams), su kuriuo (-iais) ši informacija susijusi:	Informazzjoni biex tidentifika l-model(s) li għaliha/ għalihom tirreferi l-informazzjoni:
B	Siltumsūkņu/gaisa kondicionētāju āra siltummainis: [izvēlieties: gaiss/ūdens/sālsūdens]	Šilumos siurblio / oro kondicionieriaus šilumokaičio lauko pusė: [pasirinkite, kuris: oras / vanduo / druskos tirpalas]	Side heat exchanger ta' barra tal-heat pump/air conditioners: [aġħżel liema: arja/ilma/brine]
C	Siltumsūkņu/gaisa kondicionētāju iekštelpu siltummainis: [izvēlieties: gaiss/ūdens/sālsūdens]	Šilumos siurblio / oro kondicionieriaus šilumokaičio vidinė pusė: [pasirinkite, kuris: oras / vanduo / druskos tirpalas]	Side heat exchanger ta' ġewwa tal-heat pump/air conditioners: [aġħżel liema: arja/ilma/brine]
D	Norādījumi par to, vai sildītājs ir aprīkots ar papildu sildītāju: jā/nē	Indikacija, ar šildytuve įrengtas pagalbinis šildytuvas: taip / ne	Indikazzjoni jekk il-heater hu mgħammar b'heater supplimentari: iva/le
E	Veids: [kompresora dzinēja tvaika saspiešanas vai sorbcijas process]	Tipas: [kompresoriumi varomas garų suspausimas arba sorbcijos procesas]	Tip: [compressor driven vapour compression jew sorption process]
F	Ja tas ir piemērojams — kompresora dzinējs: [elektromotrs vai degvielas dzinējs, gāzveida vai šķidrās degvielas, iekšdedzes vai ārdedzes dzinējs]	Jei taikoma: kompresoriaus pavara: [varomas elektros varikliu arba degalais, dujos ar skysti degalai, vidinis arba išorinis degimo variklis]	Jekk applikabbli: driver tal-kompressur: [electric motor jew fuel driven, fuel tal-gass jew likwidu, combustion engine interna jew esterna]
G	Parametri ir jādeklarē, ņemot vērā apsildes sezonas vidējos rādītājus; siltākas un aukstākas apsildes sezonas parametri ir neobligāti.	Parametrai bus nustatyti vidutiniam šildymo sezonui, šiltesniems ir šaltesniems šildymo sezonams parametrai nustatomi papildomai.	Il-parametri se jiġu ddikjarati għal staġun medju ta' tisħin; il-parametri għall-istaġuni ta' tisħin iktar sħan jew kesħin mhumiex obbligatorji.
H	Priekšmets	Elementas	Fattur
I	Apzīmējums	Simbolis	Simbolu
J	Vērtība	Reikšmė	Valur
K	Mērvienība	Įrenginys	Unità
L	Nominālā dzesētspēja	Nominali aušinimo galia	Kapaċità nominali tat-tkessiħ
M	$P_{nominālsc}$	$P_{nominali,c}$	$P_{rated,c}$
N	Telpu dzesēšanas sezonas energoefektivitāte	Sezoninis patalpų vėsinimo energijos vartojimo efektyvumas	Effiċjenza enerġetika staġonali tat-tkessiħ tal-post
O	Deklarētā dzesētspēja pie nepilnas slodzes ar norādīto āra temperatūru Tj un iekštelpu temperatūru 27 °C/19 °C (sausais/mitrais termometrs)	Deklaruojama aušinimo galia esant dalinei apkrovai, kai lauko temperatūra Tj, o patalpoje 27°C / 19°C (sausa / šlapia kolbutė)	Cooling capacity iddikjarata għal part load f'temperaturi speċifiċi fuq barra Tj u ġewwa 27°C/19°C (dry/wet bulb)
P	Deklarētais energoefektivitātes koeficients pie nepilnas slodzes ar norādīto āra temperatūru Tj	Deklaruojamas energijos efektyvumo santykis, esant dalinei apkrovai ir duotai lauko temperatūrai Tj	Proporzjon ta' effiċjenza ta' enerġija ddikjarat għal part load f'temperaturi speċifiċi fuq barra Tj
Q	Āra kondicionētāja degradācijas koeficients	Oro kondicionierių degradacijos koeficientas	Co-efficient ta' degradazzjoni għall-air conditioners
R	Nominālā sildīšanas jauda	Nominali šildymo galia	Kapaċità nominali tat-tisħin
S	Sezonālās telpu apsildes energoefektivitāte	Sezoninis erdvės šildymo energijos efektyvumas	Effiċjenza tal-enerġija staġjonali tat-tisħin taż-żona
T	Deklarētā sildīšanas jauda pie nepilnas slodzes ar iekštelpu temperatūru 20 °C un āra temperatūru Tj	Deklaruojama šildymo galia esant dalinei apkrovai, vidaus temperatūrai 20 °C, bei lauko temperatūrai Tj	Heating capacity iddikjarata għal part load f'temperatura fuq ġewwa ta' 20 °C u temperatura fuq barra Tj
U	Deklarētais lietderības koeficients*/sezonas vidējais ar iekštelpu temperatūru 20 °C un āra temperatūru Tj	Deklaruojamas našumo koeficientas* / vidutiniam sezonui, esant vidaus temperatūrai 20 °C ir lauko temperatūrai Tj	Coefficient ta' prestazzjoni* / Staġun medju, f'temperatura fuq ġewwa ta' 20°C u temperatura fuq barra Tj
V	T_{biv} = bivalenta temperatūra	T_{biv} = bivalentinė temperatūra	T_{biv} = temperatura bivalenti
W	T_{OL} = ekspluatācijas robežvērtība	T_{OL} = darbinė riba	T_{OL} = limitu tal-operat
X	Gaisa-ūdens siltumsūkņiem: Tj= -15 °C (ja T_{OL} < -20 °C)	Oras–vanduo tipo šilumos siurbliams: Tj= -15 °C (jeigu T_{OL} <–20 °C)	Għal air-to-water heat pumps: Tj= -15°C (jekk T_{OL} <-20°C)
Y	Ūdens-gaisa siltumsūkņiem: Tj= -15 °C (ja T_{OL} < -20 °C)	Vanduo–oras tipo šilumos siurbliams: Tj= -15 °C (jeigu T_{OL} <–20 °C)	Għal water-to-air heat pumps: Tj= -15°C (jekk T_{OL} <-20°C)
Z	Bivalenta temperatūra	Bivalentinė temperatūra	Temperatura bivalenti
AA	Ūdens-gaisa siltumsūkņiem: ekspluatācijas temperatūras robežvērtība	Vanduo–oras tipo šilumos siurbliams: darbinė ribinė temperatūra	Għal water-to-air heat pumps: Limitu tat-temperatura tal-operat
AB	Siltumsūkņu degradācijas koeficients (**)	Šilumos siurblių degradacijos koeficientas (**)	Koeffiċjent tad-degradazzjoni tal-pompi tas-sħana (**)
AC	Elektroenerģijas patēriņš režīmos, kas nav aktīvais režīms	Energijos sąnaudos kitais režimais nei „aktyvus režimas"	Konsum ta' enerġija f'modes li ma jkunux 'active mode'
AD	Papildu sildītājs	Pagalbinis šildytuvas	Ħiter supplimentari
AE	Izslēgta stāvokļa režīms	Išjungtas rėžimas	Modalità Mitfi
AF	Rezerves sildīšanas jauda	Pagalbinio šildymo galia	Kapaċità tat-tisħin ta' emerġenza
AG	Izslēgta termostata režīms	Termostato išjungimo rėžimas	Modalità Termostat Mitfi
AH	Padotās enerģijas tips	Tiekiamos energijos tipas	Tip ta' input tal-enerġija
AI	Kartera sildītāja režīms	Karterio šildytuvo rėžimas	Modalità tal-ħiter tal-kisi tal-krank
AJ	Gaidstāves režīms	Parengties rėžimas	Modalità Stennija
AK	Citi vienumi	Kiti elementai	Fatturi oħrajn
AL	Jaudas vadība	Galios valdymas	Kontroll tal-kapaċità
AM	mainīga	kintamas	varjabbli
AN	Gaisa-gaisa siiltumsūkņiem/gaisa kondicionētāju: gaisa plūsmas ātrums, izmērīts ārpus telpām	Oras–oras tipo šilumos siurbliams / oro kondicionieriams: oro srauto greitis, išmatuotas lauke	Għal air-to-air heat pumps/air conditioners: rata tal-fluss tal-arja, imkejla barra
AO	Dzesēšanas režīma skaņas jaudas līmenis (iekštelpu/āra)	Garso galios lygis šaldant (patalpoje / lauke)	Livell tal-qawwa akustika għat-tkessiħ (barra/ġewwa)
AP	Sildīšanas režīma skaņas jaudas līmenis (iekštelpu/āra)	Garso galios lygis šildant (patalpoje / lauke)	Livell tal-qawwa akustika għat-tisħin (barra/ġewwa)
AQ	Slāpekļa oksīdu emisija (ja piemērojams)	Azoto oksidų emisija (jei taikoma)	Emissjonijiet tal-ossidi tan-nitroġenu (jekk applikabbli)
AR	mg/kWh ar degvielas padevi GCV	mg/kWh degalų įeiga GCV	mg/kWh ta' input abbażi tal-GCV
AS	Ūdens/sālsūdens-gaisa siltumsūkņis: nominālais ūdens vai sālsūdens plūsmas ātrums, siltummaiņa āra iekārta	Vanduo / druskos tirpalas–oras tipo šilumos siurbliai: Nominalus druskos tirpalo arba vandens srauto greitis, lauko pusės šilumokaitis	Għal water/brine-to air heat pumps: Rated brined jew rata tal-fluss tal-ilma, heat exchanger tan-naħa ta' barra
AT	Aukstumaģenta globālās sasilšanas potenciāls	Šaltnešio GWP	GWP tar-refrigerant
AU	$kgCO_2$ vai līdzv. (100 gadi)	$kgCO_2$ eq (100 metai)	$kgCO_2$ eq (100 sena)
AV	Kontaktinformācija	Kontaktinė informacija	Dettalji ta' min tista' tikkuntattja
AW	Ja Cd nav noteikts, izmantojot mērījumus, tad siltumsūkņu/gaisa kondicionētāju noklusējuma degradācijas koeficients ir 0,25.	Jeigu Cd nenustatytas matuojant, tada šilumos siurblių / oro kondicionierių numatytasis degradacijos koeficientas bus 0,25.	Jekk is-Cd ma jkunx iddeterminat mill-kejl allura l-koeffiċjent tad-degradazzjoni default tal-heat pumps/air conditioner għandu jkun 0.25.
AX	*** Kopš 2018. gada 26. septembra.	*** Nuo 2018 m. rugsėjo 26 d.	*** Mis-26 ta' Settembru 2018
AY	Ja informācija attiecas uz vairākkanālu siltumsūkņiem/gaisa kondicionētājiem, testa rezultātus un veiktspējas datus var iegūt, izmantojot āra iekārtas veiktspēju un lietojot ražotāja vai importētāja ieteiktu iekštelpu iekārtu kombināciju.	Kai informacija susijusi su daugiašakiais šilumos siurbliais / oro kondicionieriais, bandymo rezultatus ir našumo duomenis galima gauti remiantis lauko įrenginio našumu, derinant su gamintojo ar importuotojo rekomenduojamu patalpos įrenginiu (-iais).	Fejn l-informazzjoni tkun tirreferi għal multi-split heat pumps/air conditioners, ir-riżultat tat-test u d-dejta tal-prestazzjoni jistgħu jinkisbu fuq il-bażi tal-prestazzjoni tal-unit ta' barra, b'kombinazzjoni ta' unit(s) ta' ġewwa rakkomandati mill-manifattur jew importatur.
AZ	Attīlstošu iekštelpu iekārtu saraksts vairākkanālu siltumsūkņiem/gaisa kondicionētājiem:	Visiems daugiašakiams šilumos siurbliams / oro kondicionieriams tinkamų vidinių prietaisų sąrašas:	Għal multi-split heat pumps/air conditioners, lista ta' units ta' ġewwa adattati:
BA	Ja esat profesionālis un meklējat informāciju par drošu demontāžu, izjaukšanu un akumulatora izņemšanu, lūdzu, nosūtiet e-pasta ziņojumu uz adresi: erims.sec@samsung.com.	Jei esate specialistas ir ieškote informacijos kaip išrinkti ir išmontuoti nepadarant žalos arba išimti bateriją, kreipkitės el. paštu: erims.sec@samsung.com.	Jekk int professjonista li qed tfittex informazzjoni dwar żmantellar, żarmar u tneħħija ta' batteriji li mhux distruttivi, jekk joqogħbok ibgħat email lil: erims.sec@samsung.com.

Appendix

English	 ***Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment)*** ***(Applicable in countries with separate collection systems)*** This marking on the product, accessories or literature indicates that the product and its electronic accessories (e.g. charger, headset, USB cable) should not be disposed of with other household waste at the end of their working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate these items from other types of waste and recycle them responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take these items for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product and its electronic accessories should not be mixed with other commercial wastes for disposal.
Spanish	 ***Eliminación correcta de este producto (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos)*** ***(Se aplica en países con sistemas de recolección por separado)*** La presencia de este símbolo en el producto, accesorios o material informativo que lo acompañan, indica que al finalizar su vida útil ni el producto ni sus accesorios electrónicos (como el cargador, cascos, cable USB) deberán eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe estos productos de otros tipos de residuos y recíclelos correctamente. De esta forma se promueve la reutilización sostenible de recursos materiales. Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto o con las autoridades locales pertinentes para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro. Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este producto y sus accesorios electrónicos no deben eliminarse junto a otros residuos comerciales.
French	 ***Les bons gestes de mise au rebut de ce produit (Déchets d'équipements électriques et électroniques)*** ***(Applicable aux pays disposant de systèmes de collecte séparés)*** Ce symbole sur le produit, ses accessoires ou sa documentation indique que ni le produit, ni ses accessoires électroniques usagés (chargeur, casque audio, câble USB, etc.) ne peuvent être jetés avec les autres déchets ménagers. La mise au rebut incontrôlée des déchets présentant des risques environnementaux et de santé publique, veuillez séparer vos produits et accessoires usagés des autres déchets. Vous favoriserez ainsi le recyclage de la matière qui les compose dans le cadre d'un développement durable. Les particuliers sont invités à contacter le magasin leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès des autorités locales pour connaître les procédures et les points de collecte de ces produits en vue de leur recyclage. Les entreprises et particuliers sont invités à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit et ses accessoires ne peuvent être jetés avec les autres déchets.

Appendix

Italian	 ***Corretto smaltimento del prodotto (rifiuti elettrici ed elettronici)*** ***(Applicabile nei Paesi con sistemi di raccolta differenziata)*** Il simbolo riportato sul prodotto, sugli accessori o sulla documentazione indica che il prodotto e i relativi accessori elettronici (quali caricabatterie, cuffia e cavo USB) non devono essere smaltiti con altri rifiuti al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dallo smaltimento dei rifiuti non corretto, si invita l'utente a separare il prodotto e i suddetti accessori da altri tipi di rifiuti, conferendoli ai soggetti autorizzati secondo le normative locali. Gli utenti domestici, in alternativa alla gestione autonoma di cui sopra, potranno consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. Gli utenti professionali (imprese e professionisti) sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto e i relativi accessori elettronici non devono essere smaltiti unitamente ad altri rifiuti commerciali.
Portuguese	 ***Eliminação Correcta Deste Produto (Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos)*** ***(Aplicável a países cujos sistemas de recolha sejam separados)*** Esta marca apresentada no produto, nos acessórios ou na literatura – indica que o produto e os seus acessórios electrónicos (por exemplo, o carregador, o auricular, o cabo USB) não deverão ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos no final do seu período de vida útil. Para impedir danos ao ambiente ou à saúde humana causados pela eliminação incontrolada de resíduos, deverá separar estes equipamentos de outros tipos de resíduos e reciclá-los de forma responsável, para promover uma reutilização sustentável dos recursos materiais. Os utilizadores domésticos deverão contactar o estabelecimento onde adquiriram este produto ou as entidades oficiais locais para obterem informações sobre onde e de que forma podem entregar estes equipamentos para permitir efectuar uma reciclagem segura em termos ambientais. Os utilizadores profissionais deverão contactar o seu fornecedor e consultar os termos e condições do contrato de compra. Este produto e os seus acessórios electrónicos não deverão ser misturados com outros resíduos comerciais para eliminação.
German	 ***Korrekte Entsorgung von Altgeräten (Elektroschrott)*** ***(Gilt für Länder mit Abfalltrennsystemen)*** Die Kennzeichnung auf dem Produkt, Zubehörteilen bzw. auf der dazugehörigen Dokumentation gibt an, dass das Produkt und Zubehörteile (z. B. Ladegerät, Kopfhörer, USB-Kabel) nach ihrer Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Entsorgen Sie dieses Gerät und Zubehörteile bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Helfen Sie mit, das Altgerät und Zubehörteile fachgerecht zu entsorgen, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer wenden sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder kontaktieren die zuständigen Behörden, um in Erfahrung zu bringen, wo Sie das Altgerät bzw. Zubehörteile für eine umweltfreundliche Entsorgung abgeben können. Gewerbliche Nutzer wenden sich an ihren Lieferanten und gehen nach den Bedingungen des Verkaufsvertrags vor. Dieses Produkt und elektronische Zubehörteile dürfen nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Greek	 ***Σωστή Απόρριψη αυτού του Προϊόντος (Απόβλητα Ηλεκτρικού & Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού)*** ***(Ισχύει σε χώρες με ξεχωριστά συστήματα συλλογής)*** Αυτό το σήμα που εμφανίζεται επάνω στο προϊόν, στα εξαρτήματά του ή στα εγχειρίδια που το συνοδεύουν, υποδεικνύει ότι το προϊόν και τα ηλεκτρονικά του εξαρτήματα (π.χ. φορτιστής, ακουστικά, καλώδιο USB) δεν θα πρέπει να ρίπτονται μαζί με τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα μετά το τέλος του κύκλου ζωής τους. Προκειμένου να αποφευχθούν ενδεχόμενες βλαβερές συνέπειες στο περιβάλλον ή την υγεία εξαιτίας της ανεξέλεγκτης διάθεσης απορριμμάτων, σας παρακαλούμε να διαχωρίσετε αυτά τα προϊόντα από άλλους τύπους απορριμμάτων και να τα ανακυκλώσετε, ώστε να βοηθήσετε στην βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Οι οικιακοί χρήστες θα πρέπει να έλθουν σε επικοινωνία είτε με το κατάστημα απ' όπου αγόρασαν αυτό το προϊόν, είτε με τις κατά τόπους υπηρεσίες, προκειμένου να πληροφορηθούν τις λεπτομέρειες σχετικά με τον τόπο και τον τρόπο με τον οποίο μπορούν να δώσουν αυτά τα προϊόντα για ασφαλή προς το περιβάλλον ανακύκλωση. Οι επιχειρήσεις-χρήστες θα πρέπει να έλθουν σε επαφή με τον προμηθευτή τους και να ελέγξουν τους όρους και τις προϋποθέσεις του συμβολαίου αγοράς. Αυτό το προϊόν και τα ηλεκτρονικά του εξαρτήματα δεν θα πρέπει να αναμιγνύονται με άλλα συνηθισμένα απορρίμματα προς διάθεση.
Dutch	 ***Correcte verwijdering van dit product (elektrische & elektronische afvalapparatuur)*** ***(Van toepassing in landen waar afval gescheiden wordt ingezameld)*** Dit merkteken op het product, de accessoires of het informatiemateriaal duidt erop dat het product en zijn elektronische accessoires (bv. lader, headset, USB-kabel) niet met ander huishoudelijk afval verwijderd mogen worden aan het einde van hun gebruiksduur. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u deze artikelen van andere soorten afval scheiden en op een verantwoorde manier recyclen, zodat het duurzame hergebruik van materiaalbronnen wordt bevorderd. Huishoudelijke gebruikers moeten contact opnemen met de winkel waar ze dit product hebben gekocht of met de gemeente waar ze wonen om te vernemen waar en hoe ze deze artikelen milieuvriendelijk kunnen laten recyclen. Zakelijke gebruikers moeten contact opnemen met hun leverancier en de algemene voorwaarden van de koopovereenkomst nalezen. Dit product en zijn elektronische accessoires mogen niet met ander bedrijfsafval voor verwijdering worden gemengd.
Polish	 ***Prawidłowe usuwanie produktu (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny*** ***(Dotyczy krajów, w których stosuje się systemy segregacji odpadów)*** To oznaczenie umieszczone na produkcie, akcesoriach lub dokumentacji oznacza, że po zakończeniu eksploatacji nie należy tego produktu ani jego akcesoriów (np. ładowarki, zestawu słuchawkowego, przewodu USB) wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami gospodarstwa domowego. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie tych przedmiotów od odpadów innego typu oraz o odpowiedzialny recykling i praktykowanie ponownego wykorzystania materiałów. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tych przedmiotów, użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu ani jego akcesoriów nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

Appendix

Hungarian	 ***A termék hulladékba helyezésének módszere (WEEE – Elektromos és elektronikus berendezések hulladékai)*** ***(A szelektív gyűjtő rendszerekkel rendelkező országokban használható)*** Ez a jelzés a terméken, tartozékain vagy dokumentációján arra utal, hogy hasznos élettartama végén a terméket és elektronikus tartozékait (pl. töltőegység, fejhallgató, USB kábel) nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. A szabálytalan hulladékba helyezés által okozott környezet- és egészségkárosodás megelőzése érdekében ezeket a tárgyakat különítse el a többi hulladéktól, és felelősségteljesen gondoskodjon az újrahasznosításukról az anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználásának elősegítése érdekében. A háztartási felhasználók a termék forgalmazójától vagy a helyi önkormányzati szervektől kérjenek tanácsot arra vonatkozóan, hová és hogyan vihetik el az elhasznált termékeket a környezetvédelmi szempontból biztonságos újrahasznosítás céljából. Az üzleti felhasználók lépjenek kapcsolatba beszállítójukkal, és vizsgálják meg az adásvételi szerződés feltételeit. Ezt a terméket és tartozékait nem szabad az egyéb közületi hulladékkal együtt kezelni.
Czech	 ***Správná likvidace výrobku (Elektrický a elektronický odpad)*** ***(Platí pro země s odděleným systémem sběru)*** Toto označení na výrobku, jeho příslušenství nebo dokumentaci znamená, že výrobek a jeho elektronické příslušenství (například nabíječku, náhlavní sadu, USB kabel) je po skončení životnosti zakázáno likvidovat jako běžný komunální odpad. Možným negativním dopadům na životní prostředí nebo lidské zdraví způsobeným nekontrolovanou likvidací zabráníte oddělením zmíněných produktů od ostatních typů odpadu a jejich zodpovědnou recyklací za účelem udržitelného využívání druhotných surovin. Uživatelé z řad domácností by si měli od prodejce, u něhož produkt zakoupili, nebo u příslušného městského úřadu vyžádat informace, kde a jak mohou tyto výrobky odevzdat k bezpečné ekologické recyklaci. Podnikoví uživatelé by měli kontaktovat dodavatele a zkontrolovat všechny podmínky kupní smlouvy. Tento výrobek a jeho elektronické příslušenství nesmí být likvidován spolu s ostatním průmyslovým odpadem.
Slovak	 ***Správná likvidace výrobku (Elektrický a elektronický odpad)*** ***(Platí v krajinách so zavedeným separovaným zberom)*** Toto označenie na výrobku, príslušenstve alebo v sprievodnej brožúre hovorí, že po skončení životnosti by produkt ani jeho elektronické príslušenstvo (napr. nabíjačka, náhlavná súprava, USB kábel) nemali byť likvidované s ostatným domovým odpadom. Prípadnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia môžete predísť tým, že budete tieto výrobky oddeľovať od ostatného odpadu a vrátite ich na recykláciu. Používatelia v domácnostiach by pre podrobné informácie, ako ekologicky bezpečne naložiť s týmito výrobkami, mali kontaktovať buď predajcu, ktorý im ich predal, alebo príslušný úrad v mieste ich bydliska. Priemyselní používatelia by mali kontaktovať svojho dodávateľa a preveriť si podmienky kúpnej zmluvy. Tento výrobok a ani jeho elektronické príslušenstvo by nemali byť likvidované spolu s ostatným priemyselným odpadom.

Romanian	 ***Cum se elimină corect acest produs (Deşeuri de echipamente electrice şi electronice)*** ***(Aplicabil în ţări cu sisteme de colectare separate)*** Acest simbol de pe produs, accesorii şi documentaţie indică faptul că produsul şi accesoriile sale electronice (încărcător, căşti, cablu USB) nu trebuie eliminate împreună cu alte deşeuri menajere la finalul duratei lor de utilizare. Dat fiind că eliminarea necontrolată a deşeurilor poate dăuna mediului înconjurător sau sănătăţii umane, vă rugăm să separaţi aceste articole de alte tipuri de deşeuri şi să le reciclaţi în mod responsabil, promovând astfel reutilizarea durabilă a resurselor materiale. Utilizatorii casnici trebuie să-l contacteze pe distribuitorul care le-a vândut produsul sau să se intereseze la autorităţile locale unde şi cum pot să ducă aceste articole pentru a fi reciclate în mod ecologic. Utilizatorii comerciali trebuie să-şi contacteze furnizorul şi să consulte termenii şi condiţiile din contractul de achiziţie. Acest produs şi accesoriile sale electronice nu trebuie eliminate împreună cu alte deşeuri comerciale.
Bulgarian	 ***Правилно третиране на изделието след края на експлоатационния му живот*** ***(Налично в страни със системи за разделно сметосъбиране)*** Този знак, поставен върху изделието, негови принадлежности или печатни материали, означава, че продуктът и принадлежностите (например зарядно устройство, слушалки, USB кабел) не бива да се изхвърлят заедно с другите битови отпадъци, когато изтече експлоатационният му живот. Отделяйте тези устройства от другите видови отпадъци и ги предавайте за рециклиране. Спазвайки това правило не излагате на опасност здравето на други хора и предпазвате околната среда от замърсяване, предизвикано от безконтролно изхвърляне на отпадъци. Освен това, подобно отговорно поведение създава възможност за повторно (екологично съобразно) използване на материалните ресурси. Домашните потребители трябва да се свържат с търговеца на дребно, от когото са закупили изделието, или със съответната местна държавна агенция, за да получат подробни инструкции къде и кога могат да занесат тези устройства за рециклиране, безопасно за околната среда. Корпоративните потребители следва да се свържат с доставчика си и да проверят условията на договора за покупка. Това изделие и неговите електронни принадлежности не бива да се смесват с другите отпадъци на търговското предприятие.
Croatian	 ***Ispravno odlaganje proizvoda (Električni i elektronički otpad)*** ***(Primjenjivo Primjenjuje se u zemljama s posebnim sustavima za prikupljanje otpada)*** Ova oznaka na proizvodu, dodatnoj opremi ili u literaturi ukazuje na to da se proizvod i njegova elektronička oprema (npr., punjač, slušalice, USB kabel) ne bi trebali odlagati s ostalim kućanskim otpadom na kraju radnog vijeka. Da biste spriječili moguću štetu za okoliš ili ljudsko zdravlje nekontroliranim odlaganjem otpada, odvojite ovaj predmet od ostalih vrsta otpada i odgovorno reciklirajte kako biste promicali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Korisnici u kućanstvima trebali bi kontaktirati prodavača kod kojega su kupili proizvod ili ured lokalne vlasti za pojedinosti o tome gdje i kako se ovaj predmet može odnijeti kako bi recikliranje bilo sigurno za okoliš. Korisnici u tvrtkama trebaju kontaktirati dobavljača i provjeriti uvjete i odredbe kupovnog ugovora. Ovaj proizvod i njegova elektronička oprema ne smije se miješati s drugim komercijalnim otpadom.

Appendix

Serbian	 ***Pravilno odlaganje ovog proizvoda (Odlaganje električne i elektronske opreme)*** ***(Primenjuje su u zemljama sa odvojenim sistemima za prikupljanje otpada)*** Ovo obeležje na proizvodu, dodaci ili dokumentacija označavaju to da proizvod i njegovi elektronski dodaci (npr. punjač, slušalice, USB kabl) ne bi smeli da se odlažu zajedno sa ostalim otpadom iz domaćinstva, kada im istekne vek trajanja. Da biste sprečili moguće ugrožavanje čovekove okoline ili ljudskog zdravlja usled nekontrolisanog odlaganja, odvojite ove proizvode od ostalog otpada i odgovorno ga reciklirajte kako biste promovisali trajnu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Kućni korisnici treba da se obrate prodavcu kod koga su kupili ovaj proizvod ili lokalnoj državnoj ustanovi kako bi se upoznali sa detaljima o mestu i načinu na koji mogu da izvrše recikliranje ovih proizvoda koje će biti bezbedno po čovekovu okolinu. Poslovni korisnici treba da se obrate dobavljaču i provere uslove i odredbe ugovora o kupovini. Ovaj proizvod i njegovi elektronski dodaci prilikom odlaganja ne treba da se mešaju saostalim komercijalnim otpadom.
Slovenian	 ***Ustrezno odstranjevanje tega izdelka (odpadna električna in elektronska oprema)*** ***(velja za države z ločenimi sistemi zbiranja)*** Oznaka na izdelku, dodatni opremi ali dokumentaciji pomeni, da izdelka in njegove elektronske dodatne opreme (npr. električnega polnilnika, slušalk, kabla USB) ob koncu življenjske dobe ni dovoljeno odvreči med gospodinjske odpadke. Te izdelke ločite od drugih vrst odpadkov in jih odgovorno predajte v recikliranje ter tako spodbudite trajnostno vnovično uporabo materialnih virov. Tako boste preprečili morebitno tveganje za okolje ali zdravje ljudi zaradi nenadzorovanega odstranjevanja odpadkov. Uporabniki v gospodinjstvih naj se za podrobnosti o tem, kam in kako lahko te izdelke predajo v okolju prijazno recikliranje, obrnejo na trgovino, kjer so izdelek kupili, ali na krajevni upravni organ. Poslovni uporabniki naj se obrnejo na dobavitelja in preverijo pogoje kupne pogodbe. Tega izdelka in njegove elektronske dodatne opreme pri odstranjevanju ni dovoljeno mešati z drugimi gospodarskimi odpadki.
Danish	 ***Korrekt bortskaffelse af dette produkt (elektrisk & elektronisk udstyr)*** ***(Gælder i lande med systemer til affaldssortering)*** Denne mærkning på produktet, på tilbehør eller i manualen betyder, at produktet og elektronisk tilbehør hertil (f.eks. oplader, headset og USB-kabel) ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald efter endt levetid. For at forebygge skadelige virkninger på menneskers helbred eller miljøet skal disse genstande bortskaffes adskilt fra andre typer af affald og indleveres på en genbrugsplads med henblik på genindvinding. Forbrugere bedes kontakte forhandleren, hvor de har købt produktet, eller kommunen for nærmere oplysning om, hvor og hvordan de kan indlevere produkt og tilbehør med henblik på miljøvenlig genindvinding. Virksomheder bedes kontakte leverandøren og følge anvisningerne i købekontrakten. Dette produkt og elektronisk tilbehør hertil må ikke bortskaffes sammen med andet erhvervsaffald.

Swedish	 ***Korrekt bortskaffelse af dette produkt (elektrisk & elektronisk udstyr)*** ***(Gäller i länder med separata insamlingssystem)*** Denna symbol på produkten, tillbehören och i manualen anger att produkten och de elektroniska tillbehören (t.ex. laddare, headset, USB-kabel) inte bör sorteras tillsammans med annat hushållsavfall när de kasseras. Dessa föremål bör hanteras separat för ändamålsenlig återvinning av beståndsdelarna för att förhindra fara för hälsa och miljö. Hushållsanvändare bör kontakta återförsäljaren som sålt produkten eller kommunen för vidare information om var och hur produkten och tillbehören kan återvinnas på ett miljösäkert sätt. Företagsanvändare bör kontakta leverantören samt verifiera angivna villkor i köpekontraktet. Produkten och de elektroniska tillbehören bör inte hanteras tillsammans med annat kommersiellt avfall.
Finnish	 ***Tuotteen turvallinen hävittäminen (elektroniikka ja sähkölaitteet)*** ***(Jätteiden lajittelua käyttävät maat)*** Oheinen merkintä tuotteessa, lisävarusteissa tai käyttöohjeessa merkitsee, että tuotetta tai lisävarusteina toimitettavia sähkölaitteita (esim. laturia, kuulokkeita tai USB kaapelia) ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana niiden käyttöiän päätyttyä. Virheellisestä jätteenkäsittelystä ympäristölle ja terveydelle aiheutuvien haittojen välttämiseksi tuote ja lisävarusteet on eroteltava muusta jätteestä ja kierrätettävä kestävän kehityksen mukaista uusiokäyttöä varten. Kotikäyttäjät saavat lisätietoja tuotteen ja lisävarusteiden turvallisesta kierrätyksestä ottamalla yhteyttä tuotteen myyneeseen jälleenmyyjään tai paikalliseen ympäristöviranomaiseen. Yrityskäyttäjien tulee ottaa yhteyttä tavarantoimittajaan ja selvittää hankintasopimuksen ehdot. Tuotetta tai sen lisävarusteita ei saa hävittää muun kaupallisen jätteen seassa.
Estonian	 ***Eliminación correcta de este producto (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos*** ***(Se aplica en países con sistemas de recolección por separado)*** La presencia de este símbolo en el producto, accesorios o material informativo que lo acompañan, indica que al finalizar su vida útil ni el producto ni sus accesorios electrónicos (como el cargador, cascos, cable USB) deberán eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe estos productos de otros tipos de residuos y recíclelos correctamente. De esta forma se promueve la reutilización sostenible de recursos materiales. Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto o con las autoridades locales pertinentes para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro. Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este producto y sus accesorios electrónicos no deben eliminarse junto a otros residuos comerciales.

Appendix

Latvian	 ***Izstrādājuma pareiza likvidēšana (Attiecas uz nolietotām elektriskām un elektroniskām ierīcēm)*** ***(Piemērojams valstīs ar atsevišķām savākšanas sistēmām)*** Šis uz izstrādājuma un tā piederumiem vai pievienotajā dokumentācijā izvietotais marķējums norāda, ka izstrādājumu un tā elektroniskos piederumus (piem., uzlādes ierīci, austiņas, USB kabeli) pēc ekspluatācijas laika beigām nedrīkst likvidēt kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Lai nepieļautu atkritumu nekontrolētas likvidēšanas radītu varbūtēju kaitējumu videi un cilvēku veselībai, lūdzam minētās ierīces nošķirt no citiem atkritumiem un disciplinēti nodot pienācīgai pārstrādei, tā sekmējot materiālo resursu atkārtotu izmantošanu. Lai uzzinātu, kur un kā minētās ierīces iespējams nodot ekoloģiski drošai pārstrādei, mājsaimniecībām jāsazinās ar izstrādājuma pārdevēju vai savu pašvaldību. Iestādēm un uzņēmumiem jāsazinās ar izstrādājuma piegādātāju un jāiepazīstas ar pirkuma līguma nosacījumiem. Izstrādājumu un tā elektroniskos piederumus nedrīkst nodot likvidēšanai kopā ar citiem iestāžu un uzņēmumu atkritumiem.
Lithuanian	 ***Tinkamas šio gaminio išmetimas (elektros ir elektroninės įrangos atliekos)*** ***(Valstybėse, kuriose yra atskiros surinkimo sistemos)*** Šis ženklas, pateiktas ant gaminio, jo priedų ar dokumentacijoje, nurodo, kad gaminio ir jo elektroninių priedų (pvz., įkroviklio, ausinių, USB kabelio) negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis gaminio naudojimo laikui pasibaigus. Kad būtų išvengta galimos nekontroliuojamo atliekų išmetimo žalos aplinkai arba žmonių sveikatai ir skatinamas aplinką tausojantis antrinių žaliavų panaudojimas, atskirkite šiuos elementus nuo kitų rūšių atliekų ir atiduokite perdirbti. Informacijos kur ir kaip pristatyti šiuos elementus saugiai perdirbti, privatūs vartotojai turėtų kreiptis į parduotuvę, kurioje šį gaminį pirko, arba į vietos valdžios institucijas. Verslo vartotojai turėtų kreiptis į savo tiekėją ir peržiūrėti pirkimo sutarties sąlygas. Tvarkant atliekas, šio gaminio ir jo elektroninių priedų negalima maišyti su kitomis pramoninėmis atliekomis.
Maltese	 ***Rimi Korrett ta' Dan il-Prodott (Skart Magħmul minn Tagħmir Elettroniku u Elettriku)*** ***(Applikabbli f'pajjiżi li għandhom sistemi ta' ġbir separat)*** Din il-marka fuq il-prodott, aċċessorji jew letteratura tindika li l-prodott u l-aċċessorji elettroniċi tiegħu (eż. charger, headset, USB cable) m'għandhomx jintremew mal-iskart domestiku fl-aħħar tal-ħajja utli tagħhom. Biex tevita ħsara possibbli lill-ambjent jew lis-saħħa tal-bniedem minn rimi ta' skart mhux ikkontrollat, jekk jogħġbok issepara dawn l-oġġetti minn tipi oħra ta' skart u riċiklahom b'mod responsabbli, sabiex tippromwovi l-użu mill-ġdid sostenibbli tar-riżorsi materjali. L-utenti tad-dar għandhom jikkuntattjaw jew lill-bejjiegħ minn fejn ikunu xtraw dan il-prodott, jew lill-uffiċċju tal-Kunsill Lokali tagħhom, għal dettalji dwar fejn u kif jistgħu jieħdu dawn l-oġġetti għal riċiklaġġ ambjentalment bla periklu. L-utenti kummerjali għandhom jikkuntattjaw lill-fornitur tagħhom u jiċċekkjaw it-termini u l-kundizzjonijiet tal-kuntratt tax-xiri. Dan il-prodott u l-aċċessorji elettroniċi tiegħu m'għandhomx jitħalltu ma' skart kummerċjali għar-rimi.

COMMISSION REGULATION (EU) No 327/2011 [i)]

ECODESIGN REQUIREMENTS FOR FANS [ii)]

A	Overall efficiency	η	28,3
B	Measurement category	A-D	A
C	Efficiency category	-	Static [iii)]
D	Efficiency grade	N	40
E	VSD Information	-	[1)]
F	Year of manufacture	-	[2)]
G	Manufacturer's name	-	Samsung Electronics Co., Ltd
H	Commercial Registration number	-	124-81-00998
I	Place of manufacturer	-	[3)]
J	Product's model number	Fan [IV)] Motor	DB94-03537 DB31-00675L
K	Rated motor power input(s)	kW	0,137
L	Flow rate(s)	m^3/s	1,230
M	Pressure(s)	Pa	32,1
N	Rotations per minute	rpm	440
O	Specific ratio	-	1
P	General Information	-	[4)]

Q	[1)] The calculation of fan efficiency assumed use of a VSD. A variable speed drive is must be installed with this fan.	
R	[2)] First manufactured in 2012 and in continuous production since.	
S	[3)] 129, Samsung-ro, Yeongtong-gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Republic of Korea, 16677	
T	[4)] All relevant information for disassembly, recycling, disposal, installation, use and maintenance of the fan are provided in the installation and user manual of the Air Conditioner.	
U	Contact details	Samsung Electronics, PO Box 12987, Blackrock, Co. Dublin, Ireland or Blackbushe Business Park, Yateley, Gu46 6GG, UK
V	If you are a professional looking for information on non-destructive disassembly, dismantling and battery removability, please send an email to: erims.sec@samsung.com.	

No.	English(EN)	Spanish(ES)	French(FR)	Italian(IT)
i	Commission Regulation (EU) No 327/2011	REGLAMENTO (UE) No 327/2011 DE LA COMISIÓN	RÈGLEMENT (UE) No 327/2011 DE LA COMMISSION	REGOLAMENTO (UE) N. 327/2011 DELLA COMMISSIONE
ii	ECODESIGN REQUIREMENTS FOR FANS	requisitos de diseño ecológico para los ventiladores	d'exigences en matière d'écoconception applicables aux ventilateurs	per la progettazione ecocompatibile di ventilatori
iii	Static	estático	statique	statica
IV	Fan Motor	Motor del ventilador	Moteur du ventilateur	Ventilatore Motore
A	Overall efficiency	eficiencia global	rendement global	efficienza complessiva
B	Measurement category	Categoría de medición	Catégorie de mesure	Categoria di misura
C	Efficiency category	Categoría de eficiencia	Catégorie de rendement	Categoria di efficienza
D	Efficiency grade	Grado de eficiencia	Niveau de rendement	Grado di efficienza
E	VSD Information	Información VSD	Informations VSD	Informazioni sul sistema VSD
F	Year of manufacture	Año de fabricación	Année de fabrication	Anno di costruzione
G	Manufacture's name	Nombre del fabricante	Nom du fabricant	Nome del Costruttore
H	Commercial Registration number	Número de registro comercial	Numéro d'enregistrement commercial	Matricola commerciale
I	Place of manufacturer	Sede social del fabricante	Lieu de fabrication	Luogo di costruzione
J	Product's model number	Número de modelo del producto	Numéro de modèle du produit	Modello
K	Rated motor power input(s)	Entrada de potencia nominal del motor	Puissance(s) nominale(s) du moteur	Potenza(e) assorbita(e) nominale(i)
L	Flow rate(s)	Caudal	Débit(s)	Portata(e) d'aria
M	Pressure(s)	Presión	Pression(s)	Prevalenza€
N	Rotations per minute	Rotaciones por minuto	Tours par minute	Velocità di rotazione
O	Specific ratio	Relación específica	Rapport spécifique	Rapporto specifico
P	General Information	Información general	Informations générales	Informazioni generali
Q	1) The calculation of fan efficiency assumed use of a VSD. A variable speed drive is must be installed with this fan.	1) El cálculo de la eficiencia del ventilador con el supuesto uso de un VSD. Con este ventilador debe instalarse una unidad de velocidad variable.	1) Le calcul du rendement des ventilateurs suppose l'utilisation d'un VSD. Un variateur de vitesse doit être installé avec ce ventilateur.	1) Il calcolo dell'efficienza della ventola presume l'utilizzo di un variatore di velocità (VSD). Con questa ventola l'installazione di un variatore di velocità è obbligatoria.
R	2) First manufactured in 2012 and in continuous production since	2) Fabricado por primera vez en 2012 y se mantiene en producción desde este año	2) Fabriqué tout d'abord en 2012 et en production continue depuis	2) In produzione continuamente dal 2012
S	3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Republic of Korea, 16677	3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, República de Corea, 16677	3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, République de Corée, 16677	3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Republic of Corea, 16677
T	4) All relevant information for disassembly, recycling, disposal, installation, use and maintenance of the fan are provided in the installation and user manual of the Air Conditioner.	4) Toda la información pertinente sobre desmontaje, reciclaje, eliminación, instalación, uso y mantenimiento del ventilador se proporciona en el manual de instalación y del usuario del aire acondicionado.	4) Toutes les informations concernant le démontage, le recyclage, la mise au rebut, l'installation, l'utilisation et l'entretien du ventilateur sont fournies dans le manuel d'installation et d'utilisation du climatiseur	4) I Manuali di Installazione ed Uso dei climatizzatore riportano tutte le informazioni necessarie per lo smontaggio, il riciclo, lo smaltimento l'installazione e la gestione del ventilatore.
U	Contact details :	Datos de contacto :	Coordonnées de contact :	Dettagli di contatto :
V	If you are a professional looking for information on non-destructive disassembly, dismantling and battery removability, please send an email to: erims.sec@samsung.com.	Si es usted un profesional que busca información sobre el desmontaje, el desmantelamiento y la retirada no destructivos de la batería, envíe un correo electrónico a: erims.sec@samsung.com.	Si vous êtes un professionnel à la recherche d'informations sur le démontage non destructif, le désassemblage et le retrait de la batterie, veuillez envoyer un e-mail à l'adresse: erims.sec@samsung.com.	Se l'utente è un professionista in cerca di informazioni su modalità non distruttive di smontaggio, smantellamento e rimozione batterie, inviare un'e-mail a: erims.sec@samsung.com.

No.	Portuguese(PT)	German(DE)	Greek(EL)	Dutch(NL)
i	REGULAMENTO (UE) N.o 327/2011 DA COMISSÃO	VERORDNUNG (EU) Nr. 327/2011 DER KOMMISSION	ΚΑΝΟΝΙΣΜΌΣ (ΕΕ) αριθ. 327/2011 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΉΣ	VERORDENING (EU) Nr. 327/2011 VAN DE COMMISSIE
ii	requisitos de concepção ecológica de ventoinhas	Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung von Ventilatoren	απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού ανεμιστήρων	eisen inzake ecologisch ontwerp voor ventilatoren
iii	estática	statisch	στατική	statisch
IV	Motor de ventoinha	Ventilatormotor	Μοτέρ ανεμιστήρα	Ventilatormotor
A	Eficiência global	Gesamteffizienz	η συνολική απόδοση	totale efficiëntie
B	Categoria de medição	Messkategorie	Μετρητική κατηγορία	Meetcategorie
C	Categoria de eficiência	Effizienzkategorie	Κατηγορία απόδοσης	Efficiëntiecategorie
D	Nível de eficiência	Effizienzgrad	Βαθμός απόδοσης	Efficiëntiegraad
E	Informação de VV	Angaben zur Drehzahlregelung	Πληροφορίες VSD	VSD-gegevens
F	Ano de fabrico	Herstellungsjahr	Έτος κατασκευής	Bouwjaar
G	Nome do fabricante	Name des Herstellers	Όνομα κατασκευαστή	Naam van fabrikant
H	Número de registo comercial	Amtliche Registrierungsnummer	Αριθμός καταχώρισης στο εμπορικό μητρώο	Handelsregistratienummer
I	Sede do fabricante	Niederlassungsort des Herstellers	Τόπος κατασκευής	Vestigingsplaats van fabrikant
J	Número de modelo do produto	Modellnummer des Produkts	Αριθμός μοντέλου προϊόντος	Modelnummer product
K	Potência(s) nominal(is) de entrada do	Nennmotoreingangsleistung(en)	Ονομαστική ισχύς εισόδου μοτέρ	Nominaal opgenomen vermogen motor
L	Débito(s)	Volumenstrom (-ströme)	Παροχή	Stroomsnelheid
M	Pressão(ões)	Druck (Drücke)	Πίεση	Druk
N	Rotações por minuto	Umdrehungen pro Minute	Στροφές ανά λεπτό	Omwentelingen per minuut
O	Rácio específico	Spezifisches Verhältnis	Ειδικός λόγος	Specifieke verhouding
P	Informações gerais	Allgemeine Informationen	Γενικές πληροφορίες	Algemene informatie
Q	1) O cálculo da eficácia do ventilador presume que foi utilizado um VV. É necessário instalar um variador de velocidade com este ventilador.	1) Bei der Berechnung des Lüfterwirkungsgrades wurde von der Verwendung eines VSD (drehzalveränderliches Gerät) ausgegangen. Mit diesem Lüfter muss ein drehzahlveränderliches Gerät installiert werden.	1) Ο υπολογισμός της απόδοσης του ανεμιστήρα λαμβάνει υπόψη τη χρήση συστήματος VSD. Απαιτείται η εγκατάσταση συστήματος μετάδοσης μεταβλητής ταχύτητας με αυτόν τον ανεμιστήρα.	1) Bij de berekening van de efficiëntie van de ventilator wordt verondersteld dat een VSD wordt gebruikt. Een aandrijving met variabele snelheid moet samen met deze ventilator worden geïnstalleerd.
R	2) Fabricado pela primeira vez em 2012 e em produção contínua desde então	2) Beginn der Herstellung 2012, seither fortlaufende Produktion	2) Πρώτη κατασκευή το 2012 και σε συνεχή παραγωγή από τότε	2) Doorlopend geproduceerd vanaf 2012
S	3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, República da Coreia, 16677	3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Republik Korea, 16677	3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Δημοκρατία της Κορέας, 16677	3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Republiek Korea, 16677
T	4) Todas as informações pertinentes para desmontagem, reciclagem, eliminação, instalação, utilização e manutenção da ventoinha são fornecidas no manual de instalação e do utilizador do aparelho de ar condicionado4) Todas as informações pertinentes para desmontagem, reciclagem, eliminação, instalação, utilização e manutenção da ventoinha são fornecidas no manual de instalação e do utilizador do aparelho de ar condicionado	4) Alle für Zerlegung, Recycling, Entsorgung, Einbau, Betrieb und Instandhaltung des Ventilators relevanten Information werden im Installations- und Benutzerhandbuch des Klimageräts angegeben.	4) Όλες οι σχετικές πληροφορίες για την αποσυναρμολόγηση, την ανακύκλωση, την απόρριψη, την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση του ανεμιστήρα παρέχονται στο εγχειρίδιο εγκατάστασης και χρήσης του κλιματιστικού	4) Alle relevante informatie voor demontage, recycling, afvoer, installatie, gebruik en onderhoud van de ventilator is te vinden in de installatie- en gebruikershandleiding van de airconditioner
U	Dados de contacto :	Kontaktinformationen :	Στοιχεία επικοινωνίας :	Contactgegevens :
V	Se for um profissional à procura de informações sobre a remoção da bateria e desmontagem não destrutiva, envie um e-mail para: erims.sec@samsung.com.	Wenn Sie ein Fachmann sind, der Informationen über die nicht-destruktive Demontage, Zerlegung und Batterieentnahmefähigkeit sucht, schreiben Sie bitte eine E-Mail an: erims.sec@samsung.com.	Αν είστε επαγγελματίας και αναζητάτε πληροφορίες σχετικά με τη μη καταστροφική αποσυναρμολόγηση, την αποξήλωση και τη δυνατότητα αφαίρεσης της μπαταρίας στείλτε email στη διεύθυνση: erims.sec@samsung.com.	Als u een professional bent die informatie zoekt over niet-destructieve demontage, ontmanteling en de verwijderbaarheid van de batterij, stuur dan een e-mail naar: erims.sec@samsung.com.

No.	Polish(PL)	Hungarian(HU)	Czech(CS)	Slovak(SK)
i	ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 327/2011	A BIZOTTSÁG 327/2011/EU RENDELETE	NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 327/2011	NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 327/2011
ii	wymogów dotyczących ekoprojektu dla wentylatorów	ventilátorok környezetbarát tervezésére vonatkozó követelmények tekintetében történő	požadavky na ekodesign ventilátorů	požiadavky na ekodizajn ventilátorov
iii	statyczna	Statikus hatásfok	statická	statická
IV	Silnik wentylatora	Ventilátormotor	Motor ventilátoru	Motor ventilátora
A	sprawność ogólna	az η általános hatásfok	celková účinnost	celková účinnosť
B	Kategoria pomiarowa	Mérési kategória	Kategorie měření	Kategória merania
C	Kategoria sprawności	Hatásfok-kategória	Kategorie účinnosti	Kategória účinnosti
D	Współczynnik sprawności	Hatásfokjelző szám	Třída účinnosti	Stupeň účinnosti
E	Informacje o układzie regulacji prędkości	Frekvenciaváltó adatai	Informace VSD	Informácie o pohone s premenlivými otáč
F	obrotowej	A gyártás éve	Rok výroby	Rok výroby
G	Nazwa producenta	A gyártó neve	Název výrobce	Názov výrobcu
H	Numer rejestru handlowego	Cégjegyzékszám	Číslo komerční registrace	Identifikačné číslo výrobcu
I	Miejsce produkcji	A gyártó működési helye	Sídlo výrobce	Sídlo výrobcu
J	Numer modelu produktu	A termék típusszáma	Číslo modelu produktu	Číslo modelu produktu
K	Znamionowy pobór mocy silnika	Mért felvett motorteljesítmény(ek)	Jmenovité příkony motoru	Menovitý príkon motora
L	Natężenie przepływu	Mért tömegáram(ok)	Průtoky	Prietoková rýchlosť
M	Ciśnienie	Nyomás(ok)	Tlaky	Tlak
N	Obroty na minutę	Percenkénti fordulatszám	Otáčky za minutu	Otáčky/min.
O	Współczynnik charakterystyczny	Nyomásarány	Specifický poměr	Pomer výkonu k hmotnosti
P	Informacje ogólne	Általános információk	Obecné informace	Všeobecné informácie
Q	1) W obliczeniu wydajności wentylatora uwzględniono zastosowanie układu regulacji prędkości obrotowej. Układ regulacji prędkości obrotowej musi stanowić element konstrukcji wentylatora.	1. A ventilátor hatékonyságának kiszámítása során egy VSD használatát feltételezték. Ezzel a ventilátorral együtt egy változó sebességű meghajtást is fel kell szerelni.	1) Výpočet účinnosti ventilátoru při předpokládaném použití pohonu s proměnnými otáčkami. U tohoto ventilátoru musí být nainstalován pohon s proměnnými otáčkami.	1) Pri výpočte účinnosti ventilátora sa predpokladá použitie VSD. Spolu s týmto ventilátorom musí byť nainštalovaný pohon s premenlivou rýchlosťou.
R	2) Wyprodukowano po raz pierwszy w 2012 r., pozostaje w ciągłej produkcji.	2. 2012. óta folyamatosan gyártják	2) Vyrobeno poprvé v roce 2012 a od té doby v nepřetržité produkci	2) Prvýkrát vyrobené v roku 2012 a odvtedy sa nepretržite vyrába.
S	3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Republika Korei, 16677	3. 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Koreai Köztársaság, 16677	3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Korejská republika, 16677	3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Republic of Korea, 16677
T	4) Wszystkie odnośne informacje dotyczące demontażu, recyklingu, utylizacji, montażu, eksploatacji i konserwacji wentylatora znajdują się w instrukcji instalacji i instrukcji obsługi klimatyzatora.	4. A ventilátor szétszerelésével, újrafeldolgozásával, ártalmatlanításával, beszerelésével, használatával és karbantartásával kapcsolatos megfelelő információk a légkondicionáló felhasználói kézikönyvében találhatók.	4) Všechny informace související s demontáží, recyklací, likvidací, instalací, použitím a údržbou ventilátoru jsou uvedeny v instalační a uživatelské příručce jednotky klimatizace	4) Všetky relevantné informácie o demontáži, recyklácii, likvidácii, inštalácii, používaní a údržbe ventilátora sú uvedené v inštalačnej a používateľskej príručke klimatizačného zariadenia.
U	Dane kontaktowe :	Névjegy részletek :	Kontaktní údaje :	Kontaktné údaje :
V	Jeśli potrzebujesz informacji na temat demontażu nieniszczącego oraz możliwości usunięcia baterii, wyślij wiadomość e-mail na adres: erims.sec@samsung.com.	Ha a nem destruktív jellegű szétszerelésről, bontásról és akkumulátor-eltávolításról keres információt szakemberként, kérjük, küldjön egy e-mailt a következő címre: erims.sec@samsung.com.	Pokud jste odborníci, kteří hledají informace o nedestruktivní demontáži, rozebrání, možnosti vyjmutí baterií, zašlete e-mail na: erims.sec@samsung.com.	Ak ste odborný pracovník a máte záujem o informácie o nedeštruktívnom rozobratí, rozmontovaní a možnosti vybratia batérie, pošlite e-mail na adresu: erims.sec@samsung.com.

No.	Romanian(RO)	Bulgarian(BG)	Croatian(HR)	Serbian(SR)
i	REGULAMENTUL (UE) NR. 327/2011 AL COMISIEI	РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 327/2011 НА КОМИСИЯТА	UREDBA KOMISIJE (EU) br. 327/2011	Регламент (ЕС) № 327/2011
ii	cerințele de proiectare ecologică pentru ventilatoarele	изискванията за екопроектиране на вентилатори	zahtjeve za ekološki dizajn za ventilatore	Екодизајн захтеви за вентилаторе
iii	static	статично налягане	statička	Statično
IV	Motor ventilator	Двигател на вентилатор	Motor ventilatora	Motor ventilatora
A	randamentul total	Обща ефективност	cjelokupna učinkovitost	Ukupna efikasnost
B	Categorie de măsurare	Категория на измерване	Kategorija mjerenja	Kategorija merenja
C	Categorie randament	атегория на ефективност	Kategorija učinkovitosti	Kategorija efikasnosti
D	Nivel de randament	Степен на ефективност	Stupanj učinkovitosti	Ocena efikasnosti
E	Informaţii VSD	Информация за VSD (Регулатор на оборотите)	Podaci o pogonu promjenjive brzine	Informacije o inverterskom pogonu
F	Anul fabricaţiei	Година на производство	Godina proizvodnje	Godina proizvodnje
G	Numele producătoului	Име на производител	Naziv proizvođača	Naziv proizvođača
H	Număr de înregistrare comercială	Номер на търговска регистрация	Broj upisa u trgovački registar	Matični broj kompanije
I	Locaţia producătorului	Адрес на производителя	Sjedište proizvođača	Mesto proizvodnje
J	Numărul modelului produsului	Номер на модела на продукта	Broj modela proizvoda	Broj modela proizvoda
K	Intrare (intrări) putere nominală motor	Номинална входна мощност на мотора	Nazivna ulazna snaga motora	Nominalna ulazna snaga motora
L	Debit (debituri)	Дебит	Protok	Protoci
M	Presiune (presiuni)	Налягане	Tlak	Pritisci
N	Rotaţii pe minut	Обороти в минута	Okretaji u minuti	Obrtaja u minutu
O	Rată specifică	Специфичен коефициент	Specifični omjer	Specifični odnos
P	Informaţii generale	Обща информация	Opći podaci	Osnovne informacije
Q	1) Calcularea utilizării eficiente estimate a ventilatorului pentru un VSD. Împreună cu acest ventilator trebuie instalat un disc de viteză variabilă.	1) Оценка на предполагаемата употреба на VSD по отношение на ефективността на вентилатора. С този вентилатор трябва да бъде монтиран регулатор на честотата на въртене.	1) Pri izračunu učinkovitosti ventilatora pretpostavljena je uporaba VSD-a. S ovim ventilatorom mora biti instaliran pogonski sklop s varijabilnom brzinom.	1) Izračunavanje efikasnosti ventilatora je pretpostavilo korišćenje VSD. Pogon promenljive brzine mora da bude instaliran sa ovim ventilatorom.
R	2) Fabricat prima oară în 2012, se fabrică în cotinuare	2) Първо произведен през 2012 г. и оттогава се произвежда непрекъснато	2) Prvi je put proizveden 2012 godine i od tada se neprekidno proizvodi	2) Prvi put proizvedeno 2012. godine i od tada se neprestano proizvodi
S	3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Republica Coreea, 16677	3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Република Корея, 16677	3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Republika Koreja, 16677	3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Republika Koreja, 16677
T	4) Toate informaţiile relevante pentru dezasamblare, reciclare, eliminare, instalare, utilizare şi întreţinere a ventilatorului sunt furnizate în manualul de utilizare şi instalare a aparatului de aer condiţionat	4) Цялата релевантна информация за разглобяване, рециклиране, изхвърляне, монтиране, използване и поддръжка на вентилатора е предоставена в ръководството за инсталиране и ръководството за потребителя на климатика	4) Svi podaci relevantni za rastavljanje, recikliranje, odlaganje, postavljanje, upotrebu i održavanje ventilatora navedeni su u uputama za postavljanje i korisničkom priručniku klima-uređaja	4) Sve informacije o rasklapanju, recikliranju, odlaganju, ugradnji, korišćenju i održavanju ventilatora dostupne su u priručniku za ugradnju i korišćenje klima-uređaja
U	Detalii de contact :	Данни за контакт :	Kontaktni podaci :	Kontakt detalji :
V	Dacă sunteţi un profesionist care are nevoie de informaţii în ceea ce priveşte dezasamblarea, demontarea și îndepărtarea bateriei într-un mod non-distructiv, va rugăm să trimiteți un e-mail la: erims.sec@samsung.com.	В случай, че сте специалист, търсещ информация за безразрушително разглобяване, демонтаж и сваляне на батерията, моля, изпратете имейл на адрес: erims.sec@samsung.com.	Ako ste profesionalac koji traži informacije o nedestruktivnom rastavljanju, demontaži i mogućnosti uklanjanja baterije, pošaljite e-poruku na: erims.sec@samsung.com.	Ako ste profesionalac u potrazi za informacijama o nedestruktivnom rasklapanju, demontiranju i uklanjanju baterija, pošaljite nam e-poruku na adresu: erims.sec@samsung.com.

No.	Slovenian(SL)	Danish(DA)	Swedish(SV)	Finnish(FI)
i	UREDBA KOMISIJE (EU) št. 327/2011	KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) Nr. 327/2011	KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 327/2011	KOMISSION ASETUS (EU) N:o 327/2011,
ii	okoljsko primerno zasnovo	vidt angår krav til miljøvenligt design af elmotordrevne ventilatorer	krav ekodesign för fläktar	ekologista suunnittelua vaatimusten osalta puhaltimien
iii	statična	statisk	Statisk	staattinen
IV	Motor ventilatorja	Blæsermotor	Fläktmotor	Puhallinmoottori
A	celotna učinkovitost	samlet virkningsgrad	Totalverkningsgrad	yleinen hyötysuhde
B	Merilna kategorija	Måleopstilling	Mätnings- kategori	Liitäntätapa
C	Kategorija učinkovitosti	Type ventilator-virknings-grad	Typ av verkningsgrad	Hyötysuhdeluokka
D	Raven učinkovitosti	Virkningsgradklassificering	Verkningsgrad	Hyötysuhdetaso
E	Informacije o pogonu spremenljive hitrosti	VSD-informationer	VSD-information	Taajuusmuuttajan tiedot
F	Leto proizvodnje	Fremstillingsår	Tillverkingsår	Valmistusvuosi
G	Ime proizvajalca	Producentens navn	Tillverkarens namn	Valmistajan nimi
H	Registracijska številka podjetja	Kommercielt registreringsnummer	Kommersiellt registreringsnummer	Y-tunnus
I	Kraj proizvodnje	Produktionssted	Tillverkningsplats	Valmistuspaikka
J	Številka modela izdelka	Produktmodellens nummer	Produktens modellnummer	Laitteen mallinumero
K	Nazivna vhodna moč motorja	Angivet/angivne motoreffektindgang€	Beräknad ingångseffekt motor	Moottorin nimellisteho(t)
L	Hitrost pretoka	Gennemstrømningsmængde®	Flöde(n)	Virtausnopeus (-nopeudet)
M	Tlak	Tryk	Tryck	Paine(et)
N	Obrati na minuto	Omdrejninger pr. minut	Varv per minut	Kierroksia minuutissa
O	Določeno razmerje	Specifikt forhold	Specifikt förhållande	Ominaissuhde
P	Splošne informacije	Generelle informationer	Allmän information	Yleistietoja
Q	1) Pri izračunu učinkovitosti ventilatorja je upoštevana uporaba VSD-ja. Pogon s spremenljivo hitrostjo (VSD) mora biti nameščen za ta ventilator.	1) Beregningen af ventilatorens effektivitet er baseret på brug af VSD. Et drev til variabel hastighed skal installeres med denne ventilator.	1) En beräkning av fläkteffektivitet förutsätter att en drivenhet med variabel hastighet används. En drivenhet med variabel hastighet måste installeras med fläkten.	1) Tuulettimen hyötysuhteen laskennassa oletetaan, että nopeussäätö on käytössä. Nopeussäätö on asennettava tätä tuuletinta varten.
R	2) Prvič proizveden leta 2012, od takrat dalje v neprekinjeni proizvodnji.	2) Første gang produceret i 2012 og i kontinuerlig produktion siden	2) Tillverkades först 2012 och i kontinuerlig produktion sedan dess	2) Valmistus aloitettu vuonna 2012 ja jatkuu edelleen.
S	3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Republika Koreja, 443–742.	3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Republikken Korea, 16677	3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Sydkorea, 16677	3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Korean tasavalta, 16677
T	4) Vse informacije o razstavljanju, recikliranju, odstranjevanju, namestitvi, uporabi in vzdrževanju ventilatorja so na voljo v priročniku za uporabo in namestitev klimatske naprave.	4) Alle relevante informationer for adskillelse, genbrug, bortskaffelse, installation, brug og vedligeholdelse af blæseren findes i installations- og brugervejledningerne til airconditionanlægget.	4) All relevant information om demontering, återvinning, omhändertagande, installation, användning och underhåll av fläkten finns i installations- och användarhandboken för luftkonditioneraren	4) Kaikki puhaltimen purkamista, kierrätystä, hävittämistä, asennusta, käyttöä ja ylläpitoa koskevat tiedot ovat ilmalämpöpumpun asennus- ja käyttöoppaassa.
U	Podatki za stik :	Kontaktoplysninger :	Kontaktuppgifter :	Yhteystiedot :
V	Če ste strokovnjak, ki išče informacije o nedestruktivnem razstavljanju, demontaži in odstranjevanju baterije, pošljite e-pošto na naslov: erims.sec@samsung.com.	Send en e-mail til erims.sec@samsung.com., hvis du er en fagperson, som søger oplysninger om, hvordan enheden kan skilles ad og batteriet fjernes, uden at forårsage skade.	Om du är yrkesperson och söker efter information om icke-destruktiv demontering, isärtagning och borttagbara batterier, kan du skriva till: erims.sec@samsung.com.	Jos olet ammattilainen ja haluat tietoja tuhoamattomasta purkamisesta, hajottamisesta ja akun irrotettavuudesta, lähetä sähköpostiviesti osoitteeseen: erims.sec@samsung.com.

No.	Estonian(ET)	Latvian(LV)	Lithuanian(LT)	Maltese(MT)	Norwegian(NO)
i	KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 327/2011	KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 327/2011	KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 327/2011	REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 327/2011	Kommisjonsforordning (EU) nr 327/2011
ii	ökodisaini nõuetega ventilaatoritele	ekodizaina prasībām ventilatoriem	ekologinio projektavimo reikalavimai ventiliatorių	rekwiżiti ta' ekodisinn għal fannijiet	Krav til økodesign for fans
iii	staatiline	statiskā	statinis	statika	Statisk
IV	Ventilaatori mootor	Ventilatora motors	Ventiliatoriaus variklis	Mutur tal-Fann	Viftemotor
A	üldine energiatõhusus	vispārējā efektivitāte	visuminis našumas	l-effiċjenza globali	Total effektivitet
B	Mõõtekategooria	Mērījumu kategorija	Matavimo kategorija	Kategorija tal-kejl	Målingskategori
C	Energiatõhususe kategooria	Efektivitātes kategorija	Našumo kategorija	Kategorija ta' effiċjenza	Effektivitetskategori
D	Energiatõhususe klass	Efektivitātes pakāpe	Našumo klasė	Grad ta' effiċjenza	Effektivitetsgrad
E	VSD teave	VSD (mainīgā ātruma piedziņas) informācija	VSD informacija	Informazzjoni VSD	VSD-informasjon
F	Tootmisaasta	Ražošanas gads	Pagaminimo metai	Sena tal-manifattura	Produksjonsår
G	Tootja nimi	Ražotāja nosaukums	Gamintojo pavadinimas	L-isem tal-manifattur	Produsentens navn
H	Äriregistri number	Uzņēmuma reģistrācijas numurs	Komercinis registracijos numeris	Numru tar-Reġistrazzjoni Kummerċjali	Kommersielt registreringsnummer
I	Tootmiskoht	Ražotāja atrašanās vieta	Gamintojo adresas	Post tal-manifattur	Produksjonssted
J	Toote mudeli number	Izstrādājuma modeļa numurs	Gaminio modelio numeris	Numru tal-mudell tal-prodott	Produktets modellnummer
K	Mootori nimisisendvõimsus(ed)	Nominālā motora jauda(-s)	Vardinė variklio galios įvestis (-ys)	Input(s) tal-qawwa tal-mutur ikklassifikat(i)	Klassifiserte motorstrøminntak
L	Voolu määr(ad)	Plūsmas ātrums(-i)	Tėkmės srautas (-ai)	Rata(i) tal-fluss	Strømningshastighet(er)
M	Rõhk (rõhud)	Spiediens(-i)	Slėgis (-iai)	Pressjoni(jiet)	Trykk
N	Pööret minutis	Apgriezieni minūtē	Apsukos per minutę	Rotazzjonijiet fil-minuta	Omdreininger per minutt
O	Spetsiifiline määr	Īpašā attiecība	Tikslus koeficientas	Proporzjon speċifiku	Spesifikt forhold
P	Üldine teave	Vispārējā informācija	Bendroji informacija	Informazzjoni Ġenerali	Generell informasjon
Q	1) Ventilaatori võimsus on arvutatud eeldusega, et muudetava kiirusega ajam on kasutusel. Ventilaatorisse peab olema paigaldatud muudetava kiirusega ajam.	1) Ventilatora efektivitāte ir aprēķināta, pieņemot, ka tiek izmantots maiņātruma piedziņas motors. Maiņātruma piedziņas motors ir jāuzstāda kopā ar šo ventilatoru.	1) Apskaičiuotas ventiliatoriaus efektyvumas numatant VSD naudojimą. Kartu su šiuo ventiliatoriumi turi būti įmontuotas greičio reguliatorius (VSD).	1) Il-kalkolu tal-effiċjenza ta' fan assuma l-użu ta' VSD. Drive b'veloċità varjabbli trid tiġi installata ma' dan il-fan.	1) Beregningen av vifteeffekten forutsetter at det brukes en stasjon med variabel hastighet (VSD). En stasjon med variabel hastighet (VSD) må være installert med denne viften.
R	2) Esmatootmisaasta 2012 ja sellest alates seeriatootmises.	2) Pirmā modeļa ražošana tika uzsākta 2012. gadā un turpinās arī mūsdienās.	2) Pirmą kartą pagaminta 2012 m., tada gaminama nuolat	2) Immanifatturat għall-ewwel darba fl-2012 u fi produzzjoni kontinwa minn dak iż-żmien	2) Først produsert i 2012 og i kontinuerlig produksjon siden da
S	3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Korea Vabariik, 16677	3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Korejas Republika, 16677	3) 129, „Samsung-ro“, „Yeongtong gu“, „Suwon-si“, „Gyeonggi-do“, Korėjos Respublika, 16677	3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Repubblika tal-Korea, 16677	3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Republikken Korea, 16677
T	4) Kogu ventilaatori demonteerimist, ringlussevõttu, kasutuselt kõrvaldamist, paigaldamist, kasutamist ja hooldamist puudutav teave on toodud kliimaseadme paigaldus- ja kasutusjuhendis.	4) Visa nepieciešamā informācija par ventilatora izjaukšanu, atkārtotu pārstrādi, izmešanu atkritumos, uzstādīšanu, lietošanu un apkopi ir atrodama gaisa kondicioniera uzstādīšanas un lietošanas rokasgrāmatā.	4) Visa informacija, susijusi su ventiliatoriaus išmontavimu, perdirbimu, šalinimu, montavimu, naudojimu ir techninе priežiūra, yra pateikiama oro kondicionieriaus montavimo ir naudojimo vadove	4) L-informazzjoni kollha relevanti dwar iż-żarmar, ir-riċiklaġġ, ir-rimi, l-installazzjoni, l-użu u l-manutenzjoni tal-fann hija pprovduta fil-manwal tal-installazzjoni u tal-utenti tal-Kundizzjonatur tal-Arja	4) All relevant informasjon for demontering, resirkulering, kassering, installasjon, bruk og vedlikehold av viften finnes i installasjons- og brukerhåndboken til klimaapparatet
U	Kontaktandmed :	Kontaktinformācija :	Kontaktinė informacija :	Dettalji ta' min tista' tikkuntattja :	Kontaktopplysninger :
V	Kui te olete professionaal, kes soovib teavet mittepurustava lahtivõtmise, demonteerimise ja aku eemaldamise kohta, saatke e-kiri aadressile: erims.sec@samsung.com.	Ja esat profesionālis un meklējat informāciju par drošu demontāžu, izjaukšanu un akumulatora izņemšanu, lūdzu, nosūtiet e-pasta ziņojumu uz adresi: erims.sec@samsung.com.	Jei esate specialistas ir ieškote informacijos kaip išrinkti ir išmontuoti nepadarant žalos arba išimti bateriją, kreipkitės el. paštu: erims.sec@samsung.com.	Jekk int professjonista li qed tfittex informazzjoni dwar żmantellar, żarmar u tneħħija ta' batteriji li mhux distruttivi, jekk jogħġbok ibgħat email lil: erims.sec@samsung.com.	Hvis du er fagperson og vil ha informasjon om ikke-destruktiv demontering og utskiftbare batterier, kan du sende e-post til: erims.sec@samsung.com.